工商日報

中華民國僑委會登記港台教新字第壹弍零號

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS

中華民國五十八年九月八日 星期一 農曆己酉年七月二十七日 第一頁

越共停火三天建議 西貢拒絕接納

並指摘共軍從未遵守停火諾言

【西貢七日路透社電】總統府今日宣佈：西貢政府將不遵行越共爲紀念胡志明而停火三日的建議。按：越共之七十二小時停火，預定於今日格林威治時間下午五時（西貢時間八日上午一時）開始。總統府的公報指摘共黨每當於共提議停火之時，至今從未尊重過他們自己建議的停火行動。他們利用去年的聖誕和農曆新年之停火機會，來殺害平民和從事破壞。這公報續說，由於過去的經驗，政府籲請南越人民於今後數日之內提高警覺，以預防共黨的恐怖和破壞行動之加強。這出人意外的聲明，粉碎這種以爲西貢政府可能響應越共動議，並使戰場獲得暫時休息，俾能有助於和談的希望。美軍司令部沒有關於這政府的聲明之評論，但在過去，他們對於停火一事，是和西貢的行動一致的。

【西貢七日美聯社電】南越不理會爲阮文紹總統於較早時所拒絕的越共七十二小時停火，而於星期日宣佈共武裝部隊將繼續展開攻勢。美軍司令部顯示，其攻勢行動亦將繼續。爲胡志明葬禮而作單方面宣佈的停火，定於西貢時間星期一日凌晨一時開始。

柯錫金抵河內宣稱 續與北越密切合作

指摘周恩來匆匆來去是不敬

【塔斯社七日法新社電】「塔斯社」星期六晚報導：蘇俄總理柯錫金在蘇聯代表團抵達河內後不久說：蘇俄將繼續與北越「密切合作」，對付「帝國主義的侵略」。

「塔斯社」河內通訊說：柯錫金在與北越總理范文同及其他領袖會談時，發表上述聲明。參加會談的北越領袖是共黨書記黎筍、副總理黎清毅、外長阮維楨及國會主席長征等。蘇俄代表團包括中委會委員卡蒂雪夫和最高蘇維埃副主席耶斯諾夫。

【香港七日路透社電】總理柯錫金率領之三人代表團抵達河內，來參加故北越領袖胡志明葬禮之前，僅有數小時，蘇聯今日猛烈攻擊中共之吊唁胡志明主席「匆促了事」。莫斯科電台指摘於星期四抵達河內的中共代表團在北越首都逗留不及一日。它說：「北平派出一個級代表團到河內參加胡志明的殯儀，但因周恩來率領的中共代表團突然離開河內，這事仍應視爲對英勇之越南人民及其領袖的一種不尊敬行動。世界上各國的共產黨、工人黨及政府代表團到河內參加故主席胡志明的喪禮者，都是莊重肅穆，而不是匆促從事的。」

中共要員赴北越使館弔唁

宋慶齡陳毅皆露面 單獨不見毛林兩人

【巴黎七日法新社電】宋慶齡於昨日赴北越駐北平「大使館」對胡志明的去世致唁，這是她於過去三年來，首次公開露面。

由中共「新華社」所發表的一份名單顯示，宋慶齡仍然保留中共「副主席」的職位。

當「文化大革命」於一九六六年開始發動時，宋慶齡隨即失蹤，據報：她曾遭受「紅衛兵」大字報的攻擊。甚至中共於四月份舉行「第九屆代表大會」時，對她也沒有任何提及。

同時陳毅亦於昨日在北越「大使館」內露面，但卻是以共黨「中央委員會副主席」的資格，而不是以他於「文革」之前所保有的「外交部長」一職。

沒有在北越「大使館」內露面的一個中共重要人物是朱德，他是中共「全國人民代表大會常務委員會主席」。

【東京七日美聯社電】中共官方「新華社」報導：周恩來和其他兩名地位僅次於毛澤東和他的繼承人林彪的高級官員，赴北越駐北平大使館弔唁，並在一本哀悼冊上簽名。該兩位中共官員是陳伯達和康生，他們都是中共「政治局常務委員會」委員。

政治局的全體二十一名委員中，大部份都有列。於五月十九日在北平接見革命戰士時作最後公開露面的毛、林兩人，並無赴北越大使館。同時他們的妻子江青和葉群（兩人都是政治局委員）亦無在弔唁者之列。

柬邊北越軍 與美軍激戰

【西貢七日路透社電】美軍司令部今日宣稱：在過去廿四小時內，越共和北越軍在柬埔寨邊界發生的七場戰鬥中，被殲二百五十三人。

【西貢七日法新社電】美軍司令部今天公佈：隨着星期五晚在峴港的激烈地面戰鬥和迫擊砲轟擊後，越共砲兵在晚上又轟擊了三十六個美軍和南越軍的目標，有一名美軍殉職，二十名受傷。

美軍司令部說：其中有十一次的攻擊，都是被視爲重要的。

這些攻勢是隨着美軍和北越正規軍在平隆省和西寧省發生劇烈戰鬥後而發生的，在這些接戰中，有二百零二名北越軍被擊斃，而美軍亦有七人陣亡，六十人受傷。

【西貢七日美聯社電】自從上星期四晚以來，越共和北越部隊曾以火箭，迫擊砲和步兵，進攻超過一百五十個軍基地和市鎮，據保守的統計，在這些攻勢中，至少已有五十名美軍和九十五名南越軍殉職，以及五百十名美軍和三百八十一名南越軍受傷。

預料在延遲到達的重要作戰行動報告和一些較延報戰事的報告抵達西貢總部後，傷亡數字將會上升。

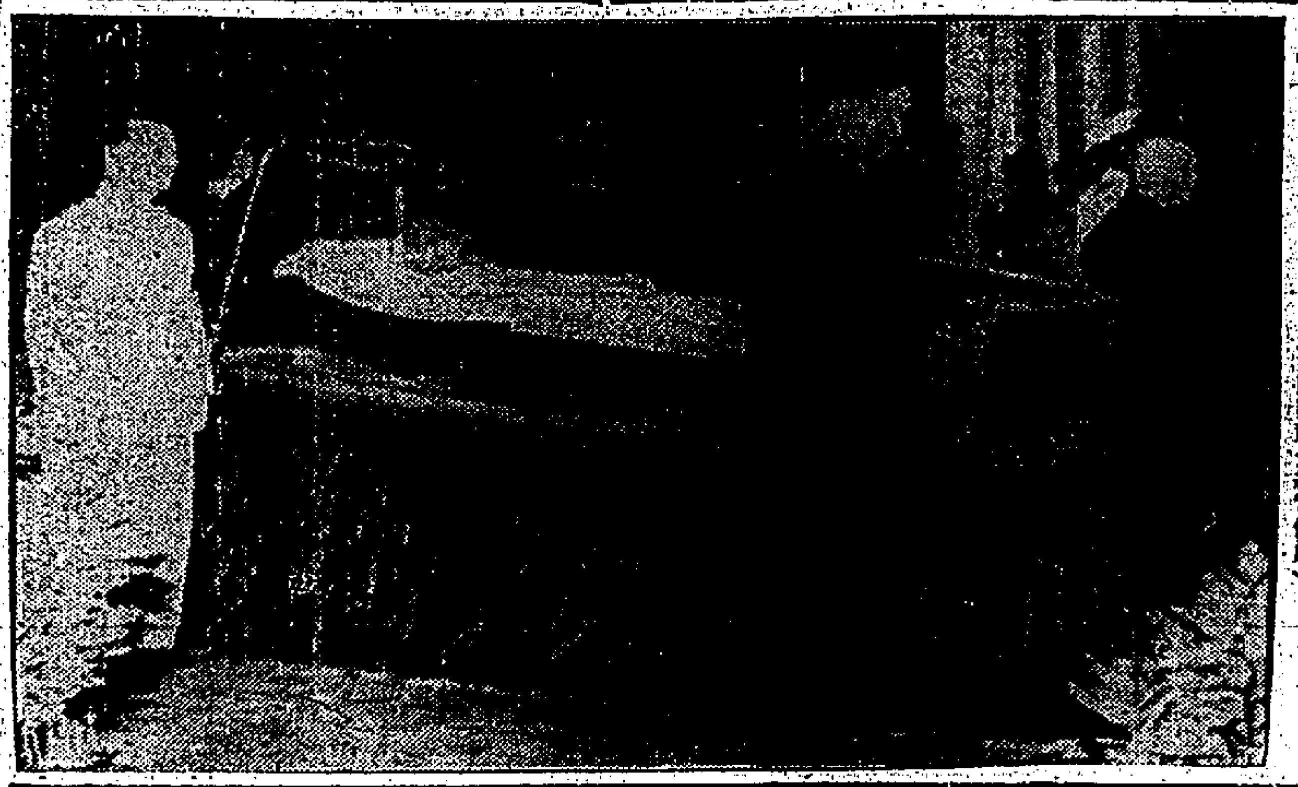
南越軍總部說：有很多平民被殺害和受傷。

【西貢七日合衆國際社電】西貢軍事發言人於星期日報導：共軍在他們所宣佈的停火前，在西貢西北展開一連串地面攻勢。

美軍司令部於星期日報導：在西貢西北的平隆省曾發生三場激戰，在戰鬥中共軍有一百五十一名共軍被殲。該發言人說：美軍祇有四人陣亡和四十二人受傷。

在午夜前，共軍向西貢西北偏北約八十二哩的美軍特種部隊哨站，發射了約三百發火箭，迫擊砲和無後座力砲砲彈，隨後便展開猛烈地面攻勢。

發言人說，美海軍陸戰隊和政府民兵保衛該哨站，擊退共軍，但未[illegible]



北越集體領導者爲胡志明守靈

北越的領袖們，輪流在胡氏的靈柩旁邊守夜，他們是：圖前排左起：范文同，孫德勝。本圖及其說明衣料是由北越官方於九月七日供給的（合衆國際社無綫電傳真）

北越四當權者 爲胡志明守靈

「胡志明凉鞋」陪葬

【河內七日法新社電】莫斯科代表團團長蘇俄「總理」柯錫金，是今天最早抵達國民大會堂，向胡志明致最後敬禮的人之一。

胡志明仰臥在一副玻璃棺材中，在棺材之下有個玻璃盒，內有胡志明生前用過的一對涼鞋，這對鞋是用汽車輪胎加上從內胎中切下來的橡膠所造成的。「這些涼鞋」，因爲是由胡志明所發明的，據說在數年前，他曾親自動手造鞋。

【東京七日合衆國際社電】一張由河內官方的「越南通訊社」發出的無綫電傳真圖片，顯示出北越四名仍然生存而又擁有權力的領袖，都在胡志明的靈柩前站立護靈。

他們是八十一歲的共黨老黨員，亦是北越「國主席」的孫德勝，「勞動黨」（共黨）「第一書記」黎筍，「人民代表大會主席」長征和「總理」范文同。在胡志明患病的過去幾個月中，范文同曾發表了很多北越的公開聲明。

泰馬保安隊 採越共戰術 與共黨作戰

[illegible]能查明共軍的死傷人數。

【吉隆坡七日美聯社電】馬來西亞內政部長伊斯邁於星期六日說：泰國保安部隊，將採用越共式的戰術，來與在馬來西亞與泰國之間邊境的共黨恐怖分子作戰。

來自馬、泰兩國的邊境委員，於星期六日舉行一日長的會議。伊斯邁在會議席上發表談話說：邊境的共黨分子（據估計約有一千人），於最近曾使用越共的戰術，來與馬、泰兩國的邊境巡邏作戰。

伊斯邁說：恐怖分子所採用的戰術，其中一項爲使用陷阱。共黨分子於最近在新都（剛好在邊境以內的地方）伏擊馬來西亞保安部隊時，曾經使用這種陷阱，共祇六名州警察殉職，八人受傷。

伊斯邁說：「目前將逐漸增加對付共黨分子的作戰行動。」

對中俄共紛爭 北越保持中立

【東京七日美聯社電】「讀賣新聞」駐河內記者於今天發出的一則電訊說，北越現時對中蘇共的思想紛爭將續守中立。

上述消息談及本月日中共「總理」周恩來率領的一個代表團從河內突然返回北平之事，而引起這重要人士的猜測，原因是，該代表團返回北平，因北越現在拒絕捲入中蘇共紛爭而表示不悅。

世界法學會開幕 蔣總統致祝賀辭

排斥極權暴力消除禍亂根源 以謀求全世界公正和平實現

【曼谷七日中央社專電】蔣總統頃以賀辭，致賀「以法治促進世界和平」會議第四次全球大會。這項會議定於七日至十三日在此間的來來酒店舉行。蔣總統祝辭全文如下：

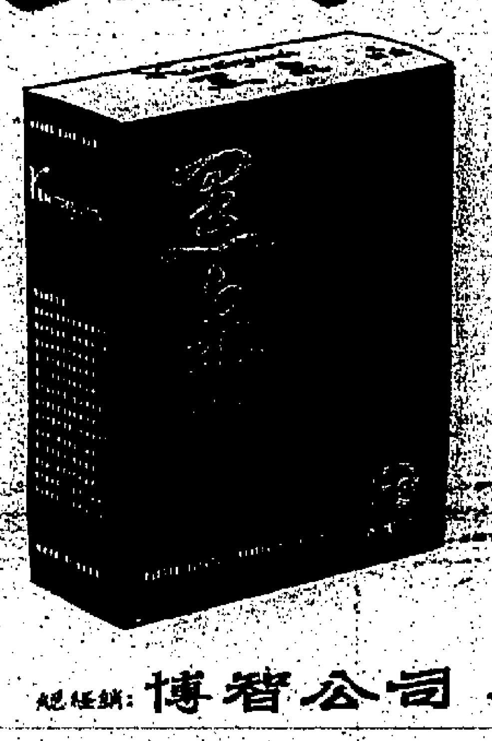
「以法治促進世界和平會議公鑒：法治爲文明國家所[illegible]受之原則，但其具體實現尚待多方努力。於此人類科學技術邁向太空之際，如何在[illegible]以法治[illegible]人類[illegible]，[illegible]力以赴之目的。而[illegible]世人及各國政府，共[illegible]法律途徑以解決一切國際爭端，殆爲達到此一目的之不二法門。貴會集世界法學碩彥於一堂，共策此一崇高目標之具體實現，必於世界和平及人類之自由與幸福，有重大貢獻及深遠之影響。我中華民國秉承國父孫中山先生之遺教，對於國際關係，主張遵行條約義務，擁護聯合國憲章，此與貴會之宗旨適相吻合。敬祝會議成功。」

訂婚啟事

三男志彬 小女小平 已於公曆一九六九年九月七日在美國麻省波士頓市訂婚謹此敬告各位親友

郭琳褒 陳鄭儀 謹啟

墨泉 葯髮染



在美國最暢銷 首次抵港面世!

天然色素，染髮養髮，染色堅牢 染後光潤

染髮後祇須15至20分鐘便可洗頭此染髮粉所含有之酸性染料[illegible]

◄各大葯行均有代售►

總代理：德興行 總經銷：博智公司 電話：H-431760．H-431723

DIAZO PAPER

本港第一家自製 晒圖紙面世

品質優越 價格廉宜

供應及時 歡迎垂詢

香港晒圖紙公司

北角堡壘街廿九號電話H七一零四弍一

金城旅運貿易有限公司 秋季旅行團

全部一流 最佳節目 旅途舒適 蠹蠹蠹蠹

台灣九天 九月廿七日—十月八日 十月四日—十月廿二日 十月廿日—十一月六日 十一月廿四日

日本九天 九月廿一日—十月十二日 十月十二日—十一月十六日

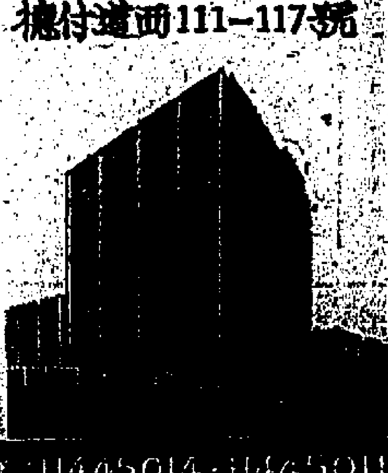
台日聯遊 十七日—十月四日 十一月八日

觀紅葉 賞秋菊 正合時宜

洽詢處：香港干諾道中15號大昌大廈1樓 電話：H二三八一四・H二三八八七五 九龍彌敦道何鴻卿大廈四樓 電話：K六六八六九五・K六七〇二一

大生銀行有限公司地產部 批准貸款樓宇

利華大厦 999年期 德付道西111—117號



西區地王 交通便利

建至天台 本年完成

面向東南 年期長久

三面單邊 分層租售

[illegible] 電話：H445014．H445011

聘外勤記者

本大報社擬聘外勤記者多名，資歷以香港、台灣大專畢業生或香港中、英文中學畢業生，年齡以不超過卅五歲爲原則，中英文寫作良好爲合，能講國粵語更佳。應徵函件請寄本報信箱一八二號。信封註明「應徵記者」字樣。

中外旅行社主辦

首創分期付款旅行，先旅行後付款

台灣觀光團 中秋 日月潭，阿里山 賞月 9月25日出發 十月觀光 十月四日 十月廿五日出發

日本秋季觀光團 十一月八日 十一月廿二日 出發

本社代辦各種旅遊簽証，移民留學，收費低廉，蜜月旅行，個人旅行 團體旅行皆可安排，負責快捷

地址：九龍彌敦道一零零號東英大厦四二二室 電話：K662725K664162

腫瘤 最新方法！ 中國藥物治

增設電子放射物理 綜合治療各種疾病

九龍分科醫所 彌敦道七四零號三樓

專書奉送免費檢查

快樂旅行社主辦 台灣秋季回國觀光團

台灣 九月20日・十月4日 十月18日・十一月1日 十一月22日・十二月20日 十二月24日

代辦台灣出入境証個別團體一律歡迎

附設電子影印每張五毫

代售各地廉價機票，自備入台証特價優待。

地址：香港德輔道中五十一號其昌人壽大厦四〇四至四〇五室（電梯按4字）

電話：H222072—4．H246805

義德大廈 一八九五號 九龍山道 [illegible]

得利樓 [illegible]

高陞樓 [illegible]

冷待處：協成行 [illegible]

刊登廣告 請電七三〇七〇八

高息洋樓出售

尖沙咀柯士甸路二號，二號A地下相連兩間，面積三千多尺，年期長久，平價出售，如合意者請撥電K八七四九一二，K三〇四七六七接洽。

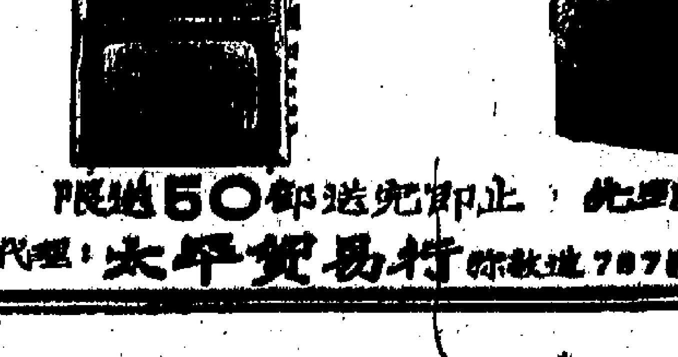
慶祝日本電氣株式會社70週年

特舉行酬賓大贈送

九寶NEC日電牌乾衣洗衣兩用機

照原價九折 $775 只售 $697.50

並贈送電視機一部



限送50部送完即止 先到先得

總代理：太平貿易行 彌敦道787號（近界限街）

嶺南書院

爲應各家長與學生要求入本院肄業

起則特定

一、班額：只收預科生及大學一年級生

二、報名日期：只限一日 九月十日

三、報名地點：司徒拔道十五號本院 電話：七四〇四三五

四、考試日期：九月十一日，九月十二日上午九時半

面試日期另行通知

院長 阮康成博士

九龍汽車（一九三三）有限公司

開投舊巴士啟事

茲有舊巴士卅七輛擬招標承投如有意投購者請致函九龍荔枝角九龍汽車（一九三三）有限公司車務部收合則另函通知訂定日期檢視該批車輛

香港中文大學徵聘教授

本大學茲徵聘電腦科學講座教授及電子學教授，高級講師及講師。

（一）資歷：應徵者須具有關科學之高級學位及相當之大學教學與研究工作經驗。

（二）待遇：（1）講座教授—月薪七千三百三十三元。

教授—月薪五千一百六十元，分三次遞增至九千六百八十五元止。

高級講師—月薪四千一百八十五元，分八次遞增至五千五百一十元。

（以上薪額港幣計，不分性別）

講師—月薪（男）港幣二千七百二十七元起，分十三次遞增至四千三百八十五元。（女）港幣二千四百六十元，分十三次遞增至四千三百八十五元。

（2）香港薪俸稅率不高。本大學職員且可參加退休金福利。（本大學負擔百分之十二點五，教職員負擔百分之五。）

（3）大學宿舍不敷分配時，高級講師職位以上者可領取房屋津貼。

（4）凡按海外受聘條件來港服務，本校按其情形支付其本人及家屬之旅費，並有回籍假期。

（三）到任日期及地點：應選者於接獲通知後，且以在一九六九年十二月一日以前爲佳。

（四）應徵手續：應徵者須於一九六九年九月三十日前，以函件附寄履歷，最近照片及證件副本，連同推薦人姓名三份，寄香港沙田香港中文大學校務主任收，封面書明「應徵函」。詳情附有申請表格，可函本校校務處索取。

校務主任謝[illegible]

一九六九年九月八日

邊境衝突及蘇威脅 中共核計劃再延遲
美專家料中共明年將有導彈百枚

【紐約六日美聯社電】據「商業週刊」於星期六引述華盛頓專家的話說：中共的核子武器計劃，原本已經緩慢下來，使到中共今年尚未作過一次的試驗，而現時中共與蘇俄的邊境衝突，更致令它要作進一步的延遲。蘇俄對中共發展核彈的直接威脅，可能因上月在羅布泊試爆中心不到六百哩的邊界爆發了短暫激烈的戰鬥，更趨嚴重化。該雜誌說：「雖然蘇俄似乎不會向試爆中心進攻，但中共對於蘇軍如此接近其主要設備，未免感到不安。對中共核子計劃者來說，更嚴重的就是這些邊境衝突事件，引起中共要在軍事上佔有優勢的影響。這項延續的緊張狀態，使到軍方要求加強傳統性部隊的實力，來保衛中共的漫長邊界。而這些事件，亦在中共核子計劃似乎已經慢下來的時候發生。」「現在試驗程序可能會再度延期。」據美國的中共問題觀察家以目前形勢和觀測以往紀錄來估計，中共於一九七零年間，可能擁有爲數達一百枚的中程彈導火箭，使其可以進攻印度等國家。目前，中共尚未有核子動力潛艇，來發射中程火箭對付美國。

高柏尼之死可能被撞暈
愛德華製假人試驗 預備應付法庭審訊

【麻省厄加頓六日合衆國際社電】星期日版的「波士頓紀錄美國人報」說：造成高柏尼死亡的汽車所進行的試驗，顯示該汽車駛下水中的衝力，可能使死者從座位換了位置，並使她失去了重心。

據該報導說：麻省副檢察官阿瑟公司以一個仿照這位廿八歲女秘書的身形和體重製成的假人，爲甘迺迪參議員進行這項試驗。

該報導說：在試驗中，該汽車以衝下水中的同等衝力，從空衝下水中，該假人在大力衝擊下，有部份被拋進後座，其力量之大，足可令人震驚，更可能會使人體移動位置。

該報導說：車上司機可能因抓緊方向盤而保持穩定，故他保持坐位不變。

傳聞這次試驗是由甘迺迪參議員的律師進行的，以備作應付即將舉行的高柏尼死因研究審訊之用。

菲小姐不願被誹謗 請記者檢驗 証明非假波

【馬尼剌七日合衆國際社電】新加冕的菲律賓小姐，曾經向她的誹謗者，提出挑戰，要接受測驗，來證明「誰人」才是真正使用裝假東西的人」。

選美會的籌辦者指摘：這項選美結果是作弊的，並且她違反了幾項競選章則，其後若娜小姐隨即提出這項挑戰。

這些籌辦者聲稱：若娜小姐不具「穀倔」她的三圍，並且虛報她的年齡和高度。

若娜小姐於星期六日和選美會的職員，舉行一個記者招待會，來証明這項指摘是錯誤的。

首先她說：她並未虛報她的年齡，然後爲了証明她是應該獲得加冕的。她許可新聞記者量度她的三圍尺碼和高度。

量度的結果顯示：若娜小姐的三圍尺碼是三十五點五－二十五－三十五點五，而她自己則說三十六－二十四－三十六，她的身高是五呎五吋，與她自己所說的一樣。但選美會的職員說：這項差別是「微不足道的」。

大西洋城選出美國小姐 「美國小姐」加冕——現年二十一歲，來自底特律市的密執安小姐彭安茨拉，昨晚在大西洋城由去屆美國小姐替其加冕爲「一九七零年美國小姐」。新美國小姐是一個綠眼的金髮女郎，身高五呎五吋半，三圍尺碼爲三十四吋半——二十二吋——三十四吋。（美聯社無線電傳真）

南韓兩反對黨解散 驅逐黨同修憲黨員

【漢城七日美聯社電】南韓的主要反對黨新民黨，於星期日在本黨黨部內，舉行一次緊急會議，通過了一項緊急行動中，自行解散。該項決策，旨在阻止朴正熙總統尋求第三屆總統任期。新民黨在萊頓領袖們，爲時一句鐘，該黨在本月在全國代表大會，通過了這項措施，旨在剔除該黨三名離心黨員的議員資格。

該反對黨在採取這項行動之前，早經開除了屬於該黨的四十四名議員的黨籍，但該三名「叛徒」則未包括在內。

依據南韓憲法，國民議會議員所屬的政黨一旦解散，他們便會自動失去了他們的議員席位，但那些被本黨革除黨籍的議員，則能以無黨無派地位，留在議會內。

在國民議會擁有兩個席位的另一個反對黨大衆黨，經於星期六日決定，於星期一日起解散，以便把其中一個擁有議員席位的黨員，逐出國會。該人亦是支持朴正熙連任第三屆總統的十四位執政黨以外的議員（本內）所支持。有一名執政黨議員已去世。

大衆黨一旦解散，執政的民主共和黨在修憲法案表決方面，總共失去了四張贊成票。據預測，議會將於短期內辯論該法案。

該法案原本獲得一百廿二名議員（其中包括既有四名議員被逐出議會），那些支持修憲法案的議員人數便減至一百一十七人，比較通過該法案所需要的最低限度三分之二的太多數，僅多出三票而已。

禍·不·單·行
義大利一結婚宴會 五十餘人食物中毒
送院途中又遇汽車失事

【意大利福雀七日合衆國際社電】這是尼羅·奎雷拉夫婦所永不會忘記的一個結婚宴會。總共有五十多名賓客因食物中毒而生病。一輛消防局的汽車，與把賓客送往醫院的一輛警車相撞，再使其他九人受傷。說沒有人能夠找到醫院所在。

政府說：並沒有人病重或重傷。雖然這些賓客是吃了麵食之後中毒的，但醫院當局說：他們仍然進行在檢查，來決定中毒的原因。

當賓客們開始訴說，他們覺得不舒服之後，奎雷拉和其他人提議，把他們送往醫院，但他們卻找不到醫院的所在地。

一間新醫院剛於星期六日，纔啟用了幾個鐘頭，而舊醫院卻已經關閉。

消防局、警局、紅十字會和陸軍基地，都接獲求救的通知。這些單位都自願用汽車把中毒的來賓送往醫院。

當一輛消防局的汽車和一輛警車，從相反方向趕往醫院的時候，它們隨即相撞，共有四名紅十字會人員、三名消防員、一名警察和一名護士受了輕傷。

我國宣佈承認 利比亞新政府

【台北七日美聯社電】中華民國於星期日宣佈：該國正式承認利比亞的新革命政府。外交部說：中國駐的黎波里大使宗熙，已把這次決定通知利比亞新政府。

舊金山市長控展望雜誌
指該刊誹謗名譽 要求賠償千餘萬

【舊金山七日路透社電】民主黨員很可能成爲加州州長候選人的阿里奧圖市長今日駁斥有關他與共和黨黑社會關係的指摘，並說：他的六百萬美元財產全是由他的律師事務所獲得的。

去年曾被認爲是民主黨副總統可能候選人的五十二歲阿里奧圖，控告「展望雜誌」及其發行人誹謗，要求賠償一千二百五十萬美元誹謗名譽費。

本期展望雜誌中的一篇專文（已分發出版）聲稱：阿里奧圖（一位移居美國的西西里漁民的兒子）與最少六名黑手黨領袖有密切關係。這位舊金山市長堅決地加以否認。

美二「和平主義」者 在東京公園絕食 抗議被驅逐出境

【東京七日合衆國際社電】一位美國和平主義者，於星期日披上袈裟，並宣佈進行絕食，因爲日本保守派政府要把他驅逐出境。廿九歲的維多利亞在銀座附近的繁忙購物和商業街道上的一個公園內進行絕食。維多利亞對記者說：他以絕食來抗議日本決定拒絕他和五十九歲的曾諾斯·斯蘭生的居留權。曾諾斯也是一位和平主義者，他曾在被原子彈爆炸的城市廣島居留多年。曾諾斯和維多利亞於今年夏天曾企圖駕駛一艘小船前往中共區，作和平任務，但被北平政府拒絕其登岸，他們返回日本後，日本政府被批准他們在該國居留六十天。

密執安州佳麗 獲選美國小姐

【大西洋城七日合衆國際社電】廿一歲的密執安州小姐彭安茨拉，於星期六晚的選美會中榮登「美國小姐」寶座。此項選美會爲示威者所擾，他們聲稱「美國小姐」和其他參選小姐都被「剝削」。

在本星期較早時，她曾在一次天才比賽中，以羅密歐與茱麗葉的愛情主題曲的一段芭蕾舞得到勝利。而贏得這次選美會冠軍的，是一位綠眼的金髮女郎，身高五呎五吋半，三圍爲三十四吋半、二十二吋、三十四吋半。

社論 廣植復國的海外種子
——從海外及港澳僑生回國升學，略談大專學額問題

自由中國自播遷台灣以來，不僅在軍事、經濟方面有長足的進步，即使在文化教育方面亦有輝煌的成就。因此海外的華僑青年，莫不仰慕祖國的進步，紛紛回國升學，吸取中國傳統的文化，表示對祖國的熱忱。這是我國政府教育政策的良好表現。現在，九月來臨，又有不少的海外和港澳學生首途回國，目睹這班學子的來臨就讀，我們特別藉此機會致以慰勉之詞，並研討一下海外僑教的技術問題。

過去，海外學生返國升學的，就僑居地而言，包括南北美洲、非洲、歐洲等許多遙遠而偏僻的地區，幾乎遍佈世界的每個角落都有。其中人數最多的，自然要推鄰近的國家如馬來西亞、星加坡、菲律賓、泰國、越南、印尼等國，尤其是港澳兩地，每年合共約有幾千人。最初，政府的僑務和教育機關努力展開宣傳、鼓勵工作，通知各僑居地的僑團、僑校介紹選送，而熱誠的青年，入學後可申請獎助學金，僑居地較遠的，還可獲得來回的旅費津貼，安排十分便利，照顧極之週到，結果參加的一年比一年的踴躍，蔚成風氣，回國升學成了現在中學畢業青年的普遍願望。

政府不惜運用龐大的人力財力，以爭取青年回國升學的初衷，是非常適當而值得讚揚的。因爲青年是國家民族的命根，肩負承先啟後的責任，操持興亡成敗的命運。尤其毛共更著力於利用青年，作爲推進所謂革命的工具，國內已控制在其掌中，於是極力向海外的青年施展蠱惑。在一九五零年前後，港澳和東南亞地區的左派青年學生組織蓬勃一時，不少盲目幼稚的青年，被引誘到大陸去。幸而自由中國的學運乘時湧起，互相爭取，才改變青年的錯誤認識，遏止奔向大陸的狂潮，轉而回向自由的寶島。即使不談到政治思想的鬥爭，純就人才的儲用，在國家的立場，實在也應該積極的爭取。譬如美國，不少的大學以優厚的獎學金供給外國的優秀學生，甚至以貸款或半工讀的保障生活辦法，吸收外國的優秀學生。即如香港，亦以每年數千萬元的獎學金制度，補助中英文會考優良學生升讀大學，免其外流。試以今日各國競爭之正烈，有天生之聰、一技之長的青年，都成爲國家民族的瑰寶，不可輕於棄置。何況我國正遭受浩劫，亟需培養人才，以備光復大陸，重建家園。所需復國的人才固多，而國內人才亦眾，香港本土的青年雖屬基石，而海外數百萬華僑青年，亦可作復國的先鋒，建國的支柱。因此政府爭取海外青年回國升學的措施，可謂高瞻遠矚。已設計推動於前，仍希貫徹執行於後。

同時，根據十餘年來的表現，海外青年在祖國學成後歸其僑居地後，感念祖國栽培的苦心，照顧的德意，尤其藉受自由傳統的薰陶，皆卓然自立，因能秉承祖國的外交政策，與僑居地國家人民融和相處，合作無間，更能響應政府的號召，支援復國的工作，爲自由民主戰鬥，打擊毛共分子的活動，以盡僑胞的天職，絕未聞及有叛祖國的事件發生。可見政府努力栽培僑生的心機並沒有白費，而是收到實效了。

可惜近年來，由於每年僑生返國人數日見眾多，政府的政策雖仍實，而執行技術不無更改，致政府過去愛護僑生的德意，未能充份表現。略作研討的，約有數事：

一、政府初期對於僑生普遍設有獎助學金、旅費津貼，[illegible]

二、政府初期實施令海外中學以保送[illegible]以示照顧的德意，而國家的負擔亦屬無幾。[illegible]

三、從上述條件，可見國內[illegible]

[illegible]均有重大的貢獻。

你會需要：
如果你是一個美國股票投資者或有準備投資美國股票的打算
本公司每日中文行情資料
諸兆鴻著「投資美股須知」 兩者均歡迎索閱
「投資美股須知」簡介：買賣入門 基本知識 理論探討 投資心理 股市歷史 佣金計算
中文行情資料簡介：股市報導 經濟消息 術語詮釋 公司消息 投資介紹 專論專篇
既得投資公司香港分行 中建大厦六二四室 電話：二四五一二三 二四五一二四

域多利 今天四場 七彩濶幕戰爭間諜巨片 一寸山河一寸血 柯俊雄 張美瑤 楊群 李麗華 下期首輪七彩鉅片

東南無線電專招男女生
科別：（一）高級無線電及電視工程科一年級新生兩年制 （二）無線電報務科（二年制） （三）無線電及電視技術科（兩年制）夜班
開課：九月八日 電話：八八七一六
校址：旺角花園街七十五至七十九號十層大廈
（本校擁有班位傳教師）校長鄺文熾

許仁補骨丸

出壽

太平 今明兩天最後 原野鐵金剛 七彩濶幕 即日公映 喋血千面龍

樂宮 東城 東樂 觀衆急不及待 電話鈴聲不斷 鐵定十一日獻映 風趣大喜劇 指揭傷我 金像影帝 薛尼波達 領銜主演 提供故事 親自策劃 南國有限公司發行

新都 民樂 麗聲 仙樂 華都 國實 金門 下期隆重獻映 半夜場 不宜兒童觀看 神怒刀 色字頭上一把刀·蓋世英雄命難逃 田青 秦萍 朱牧 孟莉 江山 主演

清華戲院 小火車 大車見得多 小車未試過 告訴小朋友 荔園有得坐 粉面金剛巧破人計

快樂 午夜場 七海雄師 雙獸雄 單槍俠鬥鬼門關

麗斯百樂門 鬼燈籠 八大梟雄劫賭城

中央 飛斧神童 女鬼 江山美人

環球 環球 耳龍機

打世界 紐約大世界

金門 最後 今天 美國最高機密技大觀 暴加打狄拉 蘭士·波嘉

明天又好戲 北河油蘇地 明天聯映 媽媽要我嫁 七彩濶幕 曾江主演 七彩 雙槍沙膽傑 七彩 十八姑娘一朵花

裸命 凌波 高遠 主演 分分鐘心提吊膽

愛姬森瑪 脂粉豬下 君子迷 The Wicked Dreams of Paula Schultz

國泰機構·首輪院線·今天獻映 新都 嘉嘉 麗華 孫悟空 麗都 大鬧香港 仙樂 玉龍吟 民樂 蓮花寨 國寶 鐵骨傳 金門 聊齋三集

東樂 還我河山 American Guerrilla in the Philippines

工商日報
中華民國五十八年九月八日
星期一
農曆己酉年七月二十七日
第五頁

巴西釋放十五名政治犯
起飛赴墨西哥時 軍人曾企圖阻止
傘兵佔領電台兩分鐘發表演說

【里約熱內盧七日美聯社電】巴西航空局說：載有十五名巴西政治犯的一架飛機，於星期日從巴西北部的貝倫起飛，並且將於格林威治時間下午六時半，飛抵墨西哥城。這些政治犯是革命兩組所要求，用來贖取被綁架的美國大使艾布里克的。同時對於新軍事政府釋放這些囚犯的決定，曾經發生一項抗議，穿着巴西陸傘部隊制服的一隊人，於星期六日晚侵入屬於政府的無線電台，並且廣播了一項歷時兩分鐘的演說，批評政府和號召發動內戰。而恐佈分子也再度發動攻擊，一枚土製炸彈在阿根廷大使館前面，發生爆炸，使門窗被炸毀，但卻沒有人受傷。阿根廷大使抱怨對於大使館缺乏保護，他說：在艾布里被綁架之後，政府曾經答應過這樣做的。無線電台的人員說：總共有四十多名穿着制服的人，乘坐一輛軍車，來到發射站，廣播他們的演說之後，隨即離去。目前未能證實，這些人是否真爲陸傘部隊，但據悉：有若干名青年軍官，是反對新成立的軍事政府的。軍事首長拒絕對這項電台廣播發表評論。

【里約熱內盧七日合衆社電】一架載有十五名用來交換被綁架的美國大使的政治犯的巴西軍用飛機已於週六飛往墨西哥，雖然曾有二百名海軍人員力圖阻止此項買賣——他們稱之爲「國恥」。那架四引擎C一三〇力士型機於下午五時零三分（格林威治時間廿時零三分）起飛，比綁匪所定下的最後時刻遲了一小時另三分鐘。綁架六十一歲的美國大使艾布里的恐佈分子週四說，一俟被十五名政治犯獲釋抵達墨西哥，艾布里將立即獲得釋放。那架空軍力士型機準備起飛之際，突有兩架海軍直升機在該機身旁降落，從機上走下一批武裝的海軍人員，把空軍基地及接鄰的商用機場包圍起來。一名穿制服的海軍上尉對記者說，政府接納綁匪的要求，是巴西的「國恥」。並說：「海軍企圖阻止該機起飛，但接到上頭命令讓它離去」。

中共利用越戰 向東南亞顛覆
東約秘書長華嘉斯指出 北平不願和談能獲成功

【曼谷八日路透社電】東南亞公約組織今日進入它成立以來多事的第十六年，對於中共的不斷敵視和越戰的無了期，感覺不安。東約秘書長華嘉斯將軍，發表慶祝該組織的第十五週年紀念文告說：「當巴黎的和平談判繼續進行之際，南越的悲劇性戰爭亦持續下去，而在這個地區內的其他地方，亦存在有一個普通的不安情況。」他補充說：「同時，在各種偽裝之下的共黨主義，刻正熊熊進行，我們，不斷的策劃着，不斷的提出威脅。」……比在他們所提出有關該組織的年報中說：不論巴黎談判解決越戰的結果如何，都可以預料中共必然將加以利用，來替民族解放戰爭的政策辯護。他說：「假如，在另一方面沒有達成對共黨利益有利的解決方案，則這種失敗便會被指爲蘇聯鼓吹修正主義的謬誤論據，因爲依照毛澤東的哲學所言，武裝鬥爭，不論是怎樣延續下去，都是唯一確定的成功之路。」這位東約組織首長說：「又假如在另一方面造成了一種對共黨有利的解決方案，中共仍然會利用這種形勢，揚言越南的長期武裝鬥爭，是證明獲得成功的一個重要因素。」華嘉斯將軍說：在這兩種情形下，東南亞國家便會繼續受到中共的敵意宣傳所苦，而且共黨的游擊隊，亦會在中共的鼓勵下，繼續在各國的邊區進行顛覆和叛亂活動。這位秘書長說：這項估計不止是根據過去二年間中共對東南亞的不斷支持這事而作出，亦是根據中共本身所發出的事情而作的。毛澤東的指定繼承人林彪，經已宣言中共會繼續支持外國的革命鬥爭了。東南亞公約組織內與北平建有外交關係的兩個會員國——法國和巴基斯坦，對於東約的周年紀念日子視若無睹，亦未致以慶祝的賀辭。菲律賓與泰國兩國外長，在賀辭中沒有提及越戰或中共。

墨西哥洪水泛濫 六萬人無家可歸

【墨西哥阿顏華拉多六日路透社電】墨西哥南部地區驟有大雨，廣大地區洪水泛濫，估計六萬人無家可歸。今日數百人家源源進入這個墨西哥灣河口的城市，以求庇護。颶風法蘭西里亞後起的豪雨，共死亡總數已增至四十二人。墨西哥中部天然水塘滿溢時溺斃的四名兒童其屍體已被蛙人撈起。向阿顏華拉多方面，由國防部調遣的救濟工作隊，已建立臨時收容所，以收容南方華拉克魯斯省鄉村低下地區的七千居民。過去廿四小時沿河兩岸的廣大地區，下雨已達三吋，官方估計，最低限度有十萬英畝田在過去三日間已遭水淹。

對海外大使保護 美政府正在研究

【華盛頓六日路透社電】消息靈通人士今天說，美國政府正在研究增加對在海外的美國大使的保護措施，包括武裝保鑣在內。巴西恐怖分子把美國駐巴西大使艾布里綁去之後，使美國國會感到驚駭。衆議院外交事務委員會委員法沙爾發表聲明，要求對所有美國使節予以武裝保護。國務院人士則認爲此舉實際爲不可能者，雖然駐在各美國大使館的美國海軍陸戰隊隨時可用。咸信各美國使館將採取各種預防措施，譬如來往寓所與大使館時，採取不同的路線。

巴西釋放政治犯　十三名被拘上手銬的政治犯，於星期六日在巴西里約熱內盧的加里奧機場內站，在一架巴西空軍C一三〇型運輸機前面拍照。這些囚犯是巴西恐怖分子所提出，用來贖取被綁架的美國大使艾布里克的。（美聯社無線電傳真）

賴紹華在美日座談會中 主張美軍撤出台灣 並對中共採新態度

【日本下田七日合衆社電】美日非官方人士座談會於星期日結束，大致同意越戰一定要及早解決。與會的學者和政治家在他們的最後報告中，日本所關心的美國和日本所遇到的最迫切爭端，就是把沖繩交還日本的形式。他們又下結論說：在最近的將來，把美、日安全條約自動延續，是事在必行的。其他在這次非公開會議中所同意的結論是：美國民意明顯地希望美國能減少其在海外的承諾，特別是在軍事方面。日本應爲東南亞發展，但不應在此區擔任軍事角色。美國和日本應嘗試使它們和中共的關係趨於正常化。中俄共之間的衝突增加，並不能使美國或日本得到益處，兩國應要明白此點。日本應率先排除自由貿易的障礙，來防止「保護經濟主義」者組成一個激烈保護行動的圈子。在這次會議最後報告的草稿，原有一句要美國儘快把軍隊撤出越南的聲言，但在正式通過的最後稿中，這一句已被刪除。

【日本下田六日路透社電】美前駐日大使賴紹華今晚促美國對中共採取完全新的態度，消除存在於與中共洽商關係的障礙。他的建議包括承認中國大陸，撤走在沖繩的美國核子武器，并撤退駐台灣的美國軍隊。賴紹華於一九六〇到一九六六年出任駐日大使，現爲哈佛大學教授，研究亞洲事務。他在此間參加爲期四天的非官方座談會。賴紹華主張美國和日本，採取步驟與中共修好。他說，應給予中共在聯合國一席位，但不出賣台灣。他說：美國將關與中共發展貿易和其他關係，但這要看中共的意願和能否如此。他主張美國應由沖繩撤出核子武器。他說，此舉利多害少。他主張停止在台灣海峽的巡邏，第七艦隊在太平洋駐守無必要。美軍應由台灣撤出，因美軍在台，無助於台灣。

哥斯達黎加政府 駐尼大使受威脅

【哥斯達黎加六日路透社電】如果哥斯達黎加政府並不立即釋放於上星期四打劫銀行而被捕的尼卡拉瓜游擊隊領袖的話，駐尼加拉瓜大使將有性命威脅。在蘇力卡大使於昨晚接獲一封恐嚇信後，尼方便增派部隊往該大使館，來保護蘇力卡和他的家人。

各國佳麗在東京遊行　圖示：參加本屆東京國際小姐選美會的各國佳麗，於九月七日在東京參加賽前巡遊大會情形。依次爲希臘小姐尼柯羅，蘭島小姐蒼碧，荷蘭小姐柯爾克，香港小姐麥思甄和冰島小姐雪絲錫達。（合衆國際社無綫電傳真）

台破獲僞鈔機關 三名疑犯被拘捕

【台北七日航訊】調查局高雄調查站，昨（六）日下午四時卅分，在高雄市鼓山區鼓山二路二百四十號破獲一起僞造新台幣紅色十元券案，當場查獲印刷器材一批，并拘捕三名疑犯，刻由該案人員漏夜偵訊中。據稱：此一頗具規模的僞造台幣案，係由陳姓男子主持，屋主是一年約五十歲的婦人許陳除治。

厄瓜多爾兩機被騎劫 其中一架已飛古巴 揚言爲紀念胡志明

【巴拿馬七日合衆國際社電】星期六日一隊十二名男子及一名女子，手持機槍騎劫兩架厄瓜多爾飛機，在巴拿馬降落加油後，將一架飛機飛向古巴，在空前的騎劫兩機中，一名訓練機師被擊斃，一名受傷。另一架飛機，則棄於哥倫比亞之杜馬高機場，且在機場發生射擊。其第二次添油，則在巴拿馬，第三次則在牙買加。被騎劫的飛機於巴拿馬打古曼國際機場停留三十一分鐘之後，直飛古巴，該機載有乘客三十四人，機員七人。該兩機均爲厄瓜多爾空軍的C四七型運輸機，在厄瓜多爾國內飛行時被騎劫。該機降落添燃料及食物時，來自巴拿馬托古曼軍營，混名黑豹的武裝國民警衞軍，不准小數人等接近該機。哥倫比亞民航巡邏隊，說該機在京士頓作添油停留七十一分鐘之後，已於下午九時起飛。此次騎劫兩機，附於客機歷史中的創舉。及擊斃機員，放棄一機，及多次添油與騎劫，留在哥倫比亞杜馬高機中的十四名乘客稱，騎劫者說：他們的任務爲「胡志明之役」，以紀念北越故主席。厄瓜多爾空軍報道，他們已將十四名乘客，被騎劫飛機師屍體，及副機師屍體運返厄瓜多爾首都之基多。乘客們稱，騎劫者共有十三人，一機七人，一機六人。均爲青年，且有一名女子。有數人手持機槍，數人手持手槍。

英空軍在遠東 一九七一年後 維持作戰訓練

【倫敦六日路透社電】英國國防部一位發言人今天說：在英軍一九七一年撤出遠東地區後，英國皇家空軍將繼續在遠東區進行作戰訓練。他說：機場和保養設備將由星馬兩地予以維持。英國又可能與澳洲達成安排。消息靈通人士又說：英國空軍之所以繼續維持其設備的一大因素，乃因極爲缺乏使新式戰鬥機和飛行員訓練的地區。

便利出國及僑胞進出境 台方實行七項簡化措施

【台北七日中央社電】僑務委員會爲便利人民申請出國和僑胞返台，決定實施七項便民的改進措施，把過去被一般人認爲麻煩的手續革除了。這是僑委會爲厲行政治革新，推進便民服務，以迎接今年十月慶典的新做法。這七項措施是：一、過去凡需領普通護照人員的會驗申請出國，都經由僑委會受理，僑委會於接受申請後，先行徵求原核准機關意見，再行審核，公文往返費時。現經僑委會與有關機關會商，除探親仍由僑委會辦理外，可向原核准機關申請核轉，一般出國依親生活之外者，僑委會核發護照，爲申請人節省許多時間。二、凡國內人民出國經國家，回程時請求過境簽證，或駐外使館均先報請外交部，徵求原核准機關意見後，再復告允准加簽，公文往返曠日費時，且往往失却時效。現經協調外交部，今後凡過此類案件，授權使領館逕予加簽。三、爲簡化華僑出國手續，僑委會特與外交部洽商擬訂統一格式證明書，我國駐外使領館證明書，使承辦人員對所需要證件之項目，一目了然，不必再行查詢。四、廢除出國保證書，改爲具結書。過去申請出國須覓殷實舖保證書，保證書須經保證人機關加蓋大印，或經警察機關查保，方爲有效。爲簡化手續，今後由申請人以具結代替，免除了保證和對保等繁雜手續。五、爲便利僑民經由僑委會輔導會證明入境，凡港澳地區僑胞入境，其保證人期效未超出六個月者，再次申請入出境時，免再辦理保證手續。其因赴其他地區，由台過境者，比照有關交地區僑胞過境規定，免予註銷其入境證，以便入境。但以使用一次爲限。六、爲使僑胞瞭解辦理出境手續，僑委會特印有「旅居與我有外交關係國家僑胞入出境手續簡要說明」，隨時分發僑胞參考。現正進一步研擬無邦交地區僑胞入出境手續說明，和僑胞留台定居手續說明，以加強對僑胞的服務。七、對于華僑身分及印鑑證明書之核發手續，齊全者，當日發給。關於回國投資華僑，過去已有申請案者，不必重新申請，可在案發給證明其身份，并可委託親友代辦身份證明，及印鑑證明，文爲維護華僑投資權益，特修訂「華僑回國投資授權代理人辦法」，對投資人之權利及代理人之責任、義務予以明確規定。

今日稿擠，「國際剪影」暫停一天。

華樂 今天選映 七彩文藝巨片 慾 謝賢 蕭芳芳 主演
今早十點半 武林大決鬥
今天公映 驚險重重
下午 鬼妻怪談

國泰 中央 京華 北河 英華 油麻地 光華 第11天映 片期擠迫，勢難再展，呢次真正最後兩天

啟德遊樂場 專劇：明晚七時半 大鳳凰劇團 文千歲 尹飛燕 新金山貞

太平戲院 九月十日起一連九天公演 今天預售三天戲票 家寶劇團 一連五晚夜戲名劇 碧血寫春秋

第三週映 依然堅挺 德國衛生部攝製 彩色性教育片 公開性知識 女性的秘密 Helga 加映七彩短片 太陽神十號登陸月球

樂聲 新聲 金冠 今天獻映 鐵金剛大戰金手指 鐵金剛勇戰魔鬼黨 仇殲奪命槍
總統 海運 國華 今天聯映 雲妮莎烈姬芙 一代舞后 特藝七彩
麗聲 皇后 皇都 今天仍映 全部七彩
利舞臺 勢如破竹・第三週映 德國衛生部臨床攝製 性教育巨片 女性的秘密 Helga 全部七彩
東方 快樂 金國 七擒七縱 七金剛 十誡 仇殲萬里將虎子
京都 大華 連日滿今請早 殲仇奪命槍
東城 樂宮 東樂 影評譽讚・第十一天映 波蘭斯基 冷血驚魂 Repulsion
新華 豪華 爆炸性的絕技！ 飛天英雄未了情 The Gypsy Moths 三個飛人・空中冒險・生死不顧
九龍首輪影院聯合廣告

工商日報
中華民國五十八年九月八日 星期一 農曆己酉年七月二十七日 第一頁

加州州長郎奴列根抵港表示
美雖放寬人民旅行共區 但與中共關係難以改善
三藩市飛禍猖獗有等與華籍青年有關

美加州州長郎奴列根

【本報訊】美國加利福尼亞州州長郎奴列根，昨日下午抵港訪問。他在機場接受記者訪問時透露：三藩市飛禍橫行，其中案件與華人青年有關。

他指出：由於移民美國的華人皆屬非技術性人士，一些連英語都不懂，因此，他們來美後難以找到工作，這都是導致犯罪的因素。

不過，這位以前是名影星的加州州長卻透露：美國不會改變一貫的移民政策，由加州以至美國其他各州，仍不會對華人入口施行管制。

郎奴列根氏又說：華人青年犯罪情況，在加州的其他地方並不如三藩市的壞。

有關美國放寬人民前往大陸旅行的問題，郎奴列根表示：美國政府很有興趣和中國人打交道，但是，美國人能够得到中國人（指中共統治下的人民）的交情，則屬另一問題，照目前的形勢，美國與中共的關係是難以改善的。

郎奴列根目前曾簽署一份協定，禁止酒樓夜總會聘請無上裝女侍。他說：禁止女子穿無上裝在公共場所出現，是美國政府的決策，他對該項新協定感到非常高興。事實上，穿無上裝不算是一種藝術。

郎奴列根此次來港，屬遊覽性質，他携同妻兒於昨晚七時十五分乘美空軍專機抵港。他將於本星期二前往馬尼剌訪問。

渣華街兩巴士相撞 十五男女浴血車廂
獅子山隧道口汽車撞柱傷兩人

【本報訊】北角渣華街近書局街交界附近，昨日發生一宗嚴重車禍，一輛八號A巴士與一輛廿三號巴士相撞，結果十五人受傷。

十五名傷者名單如下：張德森，十九歲；蔡振德，廿歲；胡光，四十三歲；張姐，卅一歲；黃林，卅四歲；黃益華，卅二歲；張志雄，十六歲（以上七人均爲男性）；韓珍，四十五歲；何容，四十三歲；陳德華，十六歲；何寶，四十六歲；黃錦屏，十六歲；廖杏花，卅六歲；林秀文，廿六歲；姚錦玲，十一歲（以上八人均爲女性）。

出事地點位於該處的紅綠燈位，在昨晨八時，當時一部編號AC四七〇八號空車，由柴灣車廠開出，至英皇道轉入書局街直出碼頭，另一輛編號AC四七二五的廿三號巴士，則沿渣華街轉入書局街返北角碼頭總站之際，當兩車行至上述地點時，不知如何，在隆然一聲巨響後，該行走廿三號線巴士司機由於欲轉動方向的關係，車子再衝上人行路邊鐵欄干，車頭毀壞不堪。該車司機首當其衝，身受重傷，車上乘客十四人亦分別受輕重傷，車內血漬斑斑，車身玻璃遭破毀，座椅亦多損壞。

由柴灣駛來的AC四七〇八號空車，司機及售票員均無恙，車尾則略受損壞。由於該車禍發生在繁忙的早上，本來十分擠迫的渣華街，汽車大排長龍，大批警方人員抵達現場指揮交通，傷者立即被送醫院，工程車將失事巴士拖走，交通才恢復正常。

又訊：一輛由新界經獅子山隧道返九龍市區的淺綠色大房車，昨日凌晨當行經九龍隧道口五十碼左右時，突然失去控制，撞向路旁一測量車遮石柱，復再衝向路旁的山邊。據悉：車上兩男子受傷，由附近的隧道管理員報警，傷者被送往醫院救治。

在獅子山隧道口私家車撞向山邊之現場。

女子墮海獲救

【本報訊】一名年約廿餘歲之年青女子，昨晚七時許被發現在尖沙咀碼頭附近墮海，後爲人發覺救起送院治療。該女子名張瑪莉，廿餘歲，報住又一村海棠道某號。

修水喉工匠失愼跌斃 女子在醫院墮樓喪生

【本報訊】一名廿四歲的水喉修理匠，昨日在寓打老道山僑榮大廈十四樓修理水喉時，不愼失足跌落地下，該男子被送往醫院時已證實斃命。

又訊：一名女子昨日在港島般含道那打素醫院墮樓重傷，經過醫院方面的人員努力搶救，但結果終告不治。

該死者名羅冰琪，四十八歲，墮樓原因，懷疑可能是因病厭世。

本報董事、香港報業公會主席
何鴻毅在港台播講「新聞報導在香港」
指出記者採訪新聞時常遭阻礙

【本報訊】本報董事、香港報業公會主席何鴻毅，昨晚在香港電台「共話一堂」節目中指出：本港各報記者在採訪時，常遭遇阻礙，但是，本港採訪突發新聞的水準，足與世界任何地方媲美。

何氏以「新聞報導在香港」爲題，在幾方面評論有關本港新聞界存在的問題。何氏謂：香港採訪水準，在突發方面，足以與世界任何地方媲美，但解釋新聞，如經濟，政治，則遠不及其他地方。他認爲一個記者的起碼資格，應具英文或中文中學畢業及對新聞有興趣，不過，他又認爲不一定需要識字，祇需要能貢獻得到眞實的消息。至於在本港担任採訪方面之困難，有如下三點：㊀好多時不能得到社會之合作：㊁在公共場所攝影，時常受到干涉：㊂語言問題。

他又認爲出於種族政治環境及複雜組織和本港太多數目之報紙的原故，香港是不可能作一個良好的自律運動的。在香港的情形，好多時有許多不同報紙的記者要互相供給資料。

至於誹謗方面，有無心之失及故意造成，無心之失而被罰是天公地道的；故意造成方面，何氏認爲這是報業的責任問題，因有些事如不報導出來，便對不住大衆，但報導出來，則可能觸犯誹謗法例，故有時明知抵觸，亦不得不找尋在最邊緣觸犯法律之可能內，盡量向讀者報導。

談到記者之待遇，雖然毫不豐厚，但他認爲記者是一種有興趣及有前途的工作。

何氏爲美國哥林比亞大學新聞學碩士，現任香港報業公會主席及工商日晚報董事。

本報董事、香港報業公會主席何鴻毅（右第二人），昨晚在香港電台主講「共話一堂」節目。

由港赴澳門旅客 後日起須備針紙

【本報訊】由後日（星期三）凌晨起，本港赴澳門旅客，必須具備防疫針紙，方准上岸，如無有效針紙者，將被原船遣回。

澳門政府新聞旅遊處宣稱：鑒於九月三日香港再次發生一宗霍亂症，並宣佈成爲「疫埠」，澳門衞生廳根據國際衞生規例，應在本澳執行預防措施。因此，由本月十日零時起，由何由港來澳旅客，必須具備有效之防疫注射證明書，才許上岸，但本澳居民，不論葡籍或其他國籍或華籍人士，沒有針紙者，可上岸後六日內在衞生局人員看管下接受注射，所謂「有效」一防疫注射證明書，是指一切適合防疫證件。

教育當局擬提前施行 半強迫小學教育
爲調查適齡兒童輟學原因 將由民政署先從新區着手

【本報訊】爲使每一個及齡兒童均可能被送入學校就讀，免費強迫教育小學之實施，目前雖仍未有可能，但當局已考慮提早採取一項半強迫辦法，使本港每一個及齡兒童，均有可能入學。

據有關當局透露：爲使上項目標得以實現，希望由各區民政處先就各該管區全面展開調查，以決定本港及齡兒童究有多少，始考慮有可能實施之進一步辦法。

民政處當局認爲該項調查工作相當繁重，非僅有十區民政處所能應付，調查工作一且實施，新區以外之及齡兒童應包括在內，始能達成預期目標。

由若干有關部門作進一步檢討，倘能獲致完善草案，經當局審查通過後，即予實施。

關于當局此次考慮全面進行調查各區及齡兒童數字，因九月新學期開始後，全港官立及津貼小學學額已增至六十五萬名，同時該批學校所收學費，不特已由每月四元減爲二元，同時由政府頒發免費學額，倘以百分之廿計算，即已達十萬個。當局估計：對於容納本港全部及齡兒童，相信大有可能，但仍不少貧苦家庭兒童，多因某種困難未有機會入學。

該方面并指出：由于官立及津貼小學學額今後將繼續增加，因此，就算六十五萬個不敷需要，但供求相抵階段，不久即可實現，故如何解決全部適齡兒童入學，已屬急不容緩。

博愛醫院金禧紀念 發行一元慈善獎券
各大銀行響應代售

【本報訊】博愛醫院金禧慈善遊藝大會，經當局批准發行一元慈善獎券，即日開始在市面向各界善長勸募，以一元之微，集腋成裘，可造福萬千貧病，爲善最樂，福有攸歸，預期各界善長將樂於解囊相助。

一元獎券將於下月二日晚間，在香港大會堂音樂廳舉行之博愛金禧遊藝大會中當衆開獎，頭獎爲價值三萬元樓宇一層，二獎爲華牌房車一輛，三獎東南亞旅遊日本機票一張，四獎東芝牌廿三吋電視機一架，五獎名廠洗衣機一架，六至一百獎俱屬名貴物品。

該院董事局主席趙不弱，副主席李柏基、黃學儀、戴東娥、蔡華、總理古道誠、趙士海、張錦璣、黃玉倫、鄒成、葉兆鈞、周湘農、何連根、鄧乃文、謝鑑榮、潘太樑、陳濟民、張敬華、李均、朱亨、葉中生、鄭科、朱伯奇、鄧伯榮、王蔡露蘭、周植會、老其發家駒、李立勛、伍楚松、李潤文、李漢權、余蔭韶、葉楚璿、馬汝擴、李永生、李冰妍、朱步蓁等，已積極展開銷券工作，連日分頭向親友善長勸募，備邀各方響應。

本港各大銀行以博愛醫院爲本港華人慈善團體之一，五十年來慈善工作表現至佳，爲表示支持起見，除慨樂捐外，並響應代售該一元慈善獎券，經答允在其總行及分行設代售處者，計有：

永隆銀行：總行（大道中一一〇至一一四號），北角分行（英皇道三六三號），荔枝角道分行（荔枝角道十五號），青山道分行（青山道三號），新蒲崗分行（爵祿街十六號）。

遠東銀行：總行（荃灣青山道二一五八號），港中區分行（德輔道二一六號），灣仔分行（馬師道十二號），香港仔分行（香港仔大道一五零號），油蔴地分行（佐敦道卅七號A），紅磡分行（五十六號B），旺角分行（彌敦道五九一號），九龍城分行（南角道十一號），青山道分行（青山道三三八號），元朗分行（元朗大馬路一二八號），上水分行（新豐路十九號），大...新尼詩道五一五號），旺角分行（彌敦道五九三號），九龍城分行（太子道四一六號），深水埗分行（大埔道一四二號），青山道分行（青山道二八五號），紅磡分行（馬頭圍道八十三號A）。

泰國盤谷銀行：總行（德輔道西廿六號），中區支行（皇后大道中雪細臣行），九龍支行（彌敦道五六六號），銅鑼灣支行（高士威道廿八號）。

香港友聯銀行：總行（文咸東街十六號），中區分行（渣打街中建大廈），九龍分行（徐成道卅三號）。

大新銀行：總行（大道中公主行及雪廠街十號A），九龍分行（彌敦道五六一號），尖沙咀分行（彌敦道金冠大廈）。

永安銀行：總行（德輔道中永安人壽大廈），上環支行（德輔道中三二五），九龍支行（彌敦道三五一號），旺角支行（彌敦道六九九號）。

廖創興銀行：總行（德輔道中廿四號），西區分行（德輔道西四〇二號），銅鑼灣分行（...號），深水埗支行（南昌街六十一號），灣仔支行（莊士敦道一六四號），觀塘支行（牛頭角道三〇一號）。

周生生金行有限公司：總行（大埔道二四六號），彌敦道分行（彌敦道二二一號），佐敦道分行（佐敦道卅七號L），九龍城分行（太子道四四八號），旺角分行（上海街六三三號），深水埗分行（大埔道四十七號），青山道分行（青山道三二六號），紅磡分行（蕪湖街九十九號），荃灣分行（青山道一九九五號C），元朗分行（元朗大馬路一號E）。

該院除獲以上各大銀行代售一元慈善獎券，並將商借港九新界各交通要衝地點設立分銷站，屆時由主席團及各位總理之夫人担任主持勸募工作。該院此次發行一元慈善獎券，目的在籌集善款，用充該院擴建慈善經費，希望各界人士支持善舉，慷慨捐購。

僑務委會採新措施
華僑出入境證 手續比前簡化

【本報台北航訊】僑務委員會爲勵行政治革新，實施便民政策，由該會主管辦理的人民申請出國許可證、華僑出入境證等，最近採取最簡化的方式，進幾項具體的改進措施爲：

一、過去凡申領普通出國人員之眷屬，申請出國均經由僑委會受理後，始轉送外交部，先行徵求原核准機關同意，再行審核，公文往返需時，經僑委會與有關機關會商後，除一般出國依親生活外，可由僑委會逕行核准，向原核准機關逕行轉外交部核發護照，爲申請人節省了許多時間。

二、凡國內人民出國，其所持護照，未註明所經國家，已往時請求過境加簽，我駐外使領館再報請外交部徵求原核准機關意見後，再復告准加簽，公文往返曠日費時，且往往失卻時效，現經協調外交部，今後凡遇此類案件，授權使領館逕予加簽。

三、爲簡化查證出國人員所繳我駐外使領館證明書，特與外交部洽商，擬訂統一格式證明書，使承辦人員對所有需要瞭解之項目，能一目了然，不必費時查證。

四、廢除出國保證書：過去申請出國，應具結書，保證書...

五、爲便利僑民，經協調主管單位，凡港澳地區僑胞入出境，其保證人期效未超出六個月者，再次申請入出境時，免再辦理保證手續。

由台其因赴其他地區過境者，比照有邦交地區僑胞過境規定，免予註銷其入境證，以便再入境（以使用一次爲限）。

六、爲使僑胞瞭解辦理出入境手續，僑委會特訂有旅居與外交有關係國家僑胞入出境手續須知說明，分發僑胞參考。

萬國博覽會觀光團 大地旅運社將告滿

本港「大地旅運社」舉辦一九七〇年萬國博覽會觀光團，由三月至九月期間，共組辦十餘團分批出發，各地酒店早已訂妥，專爲參觀博覽會各國參加展出之場館，並遊覽日本各地名勝及富士山等各大城市，節目多姿多彩。各團名額將滿，三月、四月、五月共有十二個團，已有六團滿額，餘位無多，接洽從速。

據稱：該社有十三年歷史，經驗豐富，專辦導遊，編排妥善，精通各地方言，講解詳盡，專員隨團服務，使旅客稱心愉快。

該社並組辦台灣觀光團，擬定十月四日、七日、廿九日三批出發；本月廿九日，十月十五日，十一月十八日出發；每月組辦東南亞觀光團，擬定本月十九日，十月十九日，十一月十八日三批出發。該社設於香港中環萬宜大廈二樓一二四室，或電話二三八六四二、二二八〇、二三三六〇接洽。

無牌摩院 四女子被罰款

【本報訊】警方人員最近在洛克道破獲一間無牌按摩院，拘捕四名女子，前日被控於中央裁判署，各人認罪，首被告罰款五百元，或入獄六週；第二及第三被告各罰款二百五十元，或入獄三週；第四被告女子罰款一百元。

四被告名：（一）洛克道某號二樓之按摩院女東主吳麗英，卅四歲；（二）蔡惠瑤，二十歲；（三）陳慧瑤，廿歲；（四）樂冰儀，卅四歲，被控：（一）指首被告於九月五日在上址開設無牌按摩院；（二）指其他三被告協助首被告犯罪。

交通處佈告

香港法例第二百二十章道路交通（道路與標誌）規例第三條。

卑路乍街之交通措施

茲通知駕車人士由本月八日（星期一）上午六時正起介於士美非路與荼土街間之卑路乍街將改爲由西至東之單程路。

此項臨時交通措施將實施約三個月以便工務局進行緊急之渠務工程及重新建造該行車路。

屆時將設置適當交通標誌以指示駕車人士。

同時前往堅尼地城之五號、五號A及五號B各線巴士將改道由卑路乍街經山市街、吉直街、及荼土街行駛，又駛回卑路乍街然後又依現在之路線行駛。

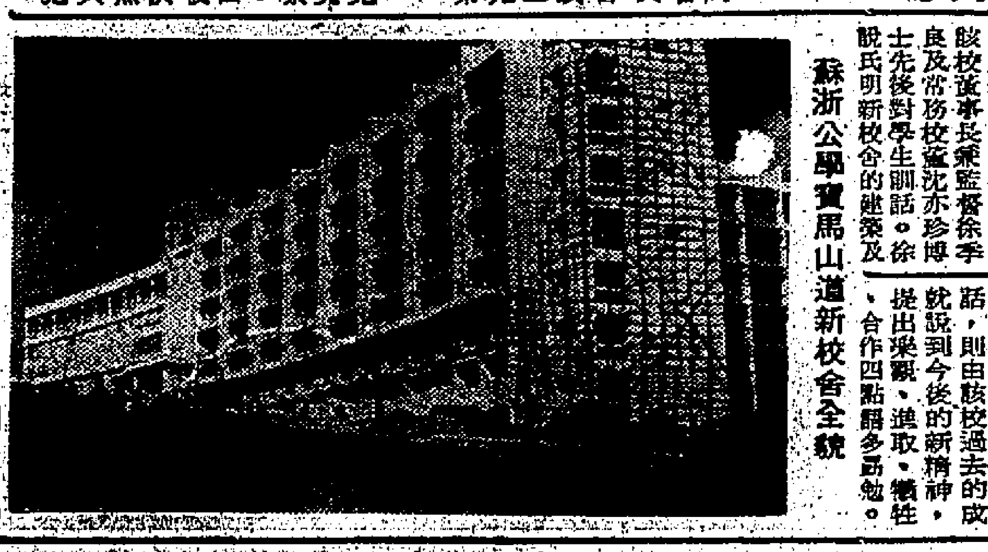
現設在卑路乍街五十八號D供前往堅尼地城之巴士用之巴士站將改設在吉直街六號門前而設在卑路乍街一二九號及一四三號門前供由堅尼地城開出之巴士使用之巴士站將改設在卑路乍街九十五號A及一零三號門前。

除改變巴士站之位置外，由堅尼地城開出東行之巴士路綫則將維持不變。

交通處處長 薛璞

蘇浙公學舉行開學禮 徐季良沈亦珍訓勉學生

【本報訊】北角蘇浙公學寶馬山道新校舍，業已落成，面山背水，林木葱翠，風景絕佳。該校二年級以上各班，仍在舊校舍。昨日上午在新校舍一年級各班分別舉行開學典禮，由該校校董會長徐季良及常務校董沈亦珍博士先後對學生訓話。徐氏說明新校舍的建築及設備，在物質方面，已達到高度水準，希望在精神方面，亦能並駕齊驅，對整齊嚴肅的校風，及敎品、力學、愛校、守法的校訓，切實做到，以求更大的成就。沈亦珍博士對學生訓話，則由該校過去的成就說到今後的新精神，提出樂觀、進取、犧牲、合作四點爲勉。


蘇浙公學寶馬山道新校舍全貌

工業關係學會發言人稱 謀促進港工運 應設勞工法庭
並立新例保障工運領袖

【本報訊】現在本港工運，由於無人敢出而領導，無疑的受到極大之障礙，此蓋因從事領導工運之人，每爲資方所不滿，隨被打擊，甚或予以開除，香港工業關係學會一位發言人爲此發表談話，促請港府當局對此加以注意，從速訂定新例，予領導工運以者保障，庶不致遭受資方之排斥。

香港工業關係學會，去月曾舉行第一次座談會，有人經提出此項問題討論。香港工業關係學會發言人，即根據會談所得結果就此問題而發表談話。據稱：現行解決勞資糾紛制度，係令人難以滿意者，一名普通工人，如受到資方壓迫，前往尋求法律援助，實際絕無可能，於近港府當局，計劃準備於短期內組織一個專門處理勞資糾紛之特別勞工法庭，可謂急不容緩之舉。將來有此特別勞工法庭之後，關於一切勞工糾紛問題，均將可迅速解決，不至如目前遲滯，現世界各國及各地區，均有此種特別勞工法庭之組織，大可供給本港借鏡，擇其善者而從之。

發言人並稱：吾人必須有一經過嚴格訓練之工人領袖，出而從事領導工運工作，否則工友自工友，領導者自領導，將無法打成一片，使本港工運前途得有更進一步之發展。

邵邨人公子邵維鑫寓所 匪徒賺門行竊獲一疑犯

【本報訊】影業鉅子邵邨人之第四公子邵維鑫寓所，昨午被一名匪徒僞裝工人賺門行竊，被傭人發覺，高呼有賊，附近人士奮起擒匪，終將一名涉嫌男子捉住，送交警方查訊。

據悉：現場爲九龍亞皆老街一百一十六號九樓C座邵維鑫寓所，事發於昨日下午二時許，當時戶主正偕其妻及子外出，家中僅餘一傭人。突有一名身穿西褲、手提白旅行袋之男子，自稱爲煤氣公司工人，到來修理，傭人不虞有詐，乃開門讓其進入。

該男子進內後，即坐於廳中，聲言要休息一會方進行修理工作，而邵宅傭人亦祇好任之，並自行熨衫。距不久，傭人發覺該男子不在廳中，而戶主房中則傳來異聲，急前往窺視，赫然發現一名男子正將房內一些物品放入旅行袋內，乃大呼有賊。該男子見事敗，急起奪門而出，傭人立即追出，並高呼捉賊，時適有兩名工人在附近經過，聞聲急上前將一涉嫌男子截住，並由傭人報警，將其帶返警署查訊。

荃灣捕獲搶表疑犯

【本報訊】一名十七歲青年男子，昨日在荃灣一珠寶鐘表行內假稱買錶，搶去一錶後逃走，在附近巡邏的探員隨拘獲一疑犯。

據悉：昨日下午四時許，該青年進入荃灣大河道一三四號大寶珠寶鐘錶公司內，聲言要一隻名貴手錶，店員不疑有詐，從飾櫃內拿出數隻手錶，讓該青年揀擇，突然間，該青年拿起一隻價值三百一十五元的手錶，便向門外逃去。當時店員不甘損失，跟踪追出，並大叫「搶野」，適爲在附近巡邏的探員所聞，立刻加入追逐，一涉嫌青年被捕，今晨將在荃灣裁判署以搶劫罪提堂。

貧病漢爲養妻活兒 多領兩斤米 被圍毆重傷

【本報訊】[illegible]兩名男子，[illegible]兩斤米，以[illegible]數餐之糧，[illegible]混水摸魚，[illegible]傷，[illegible]

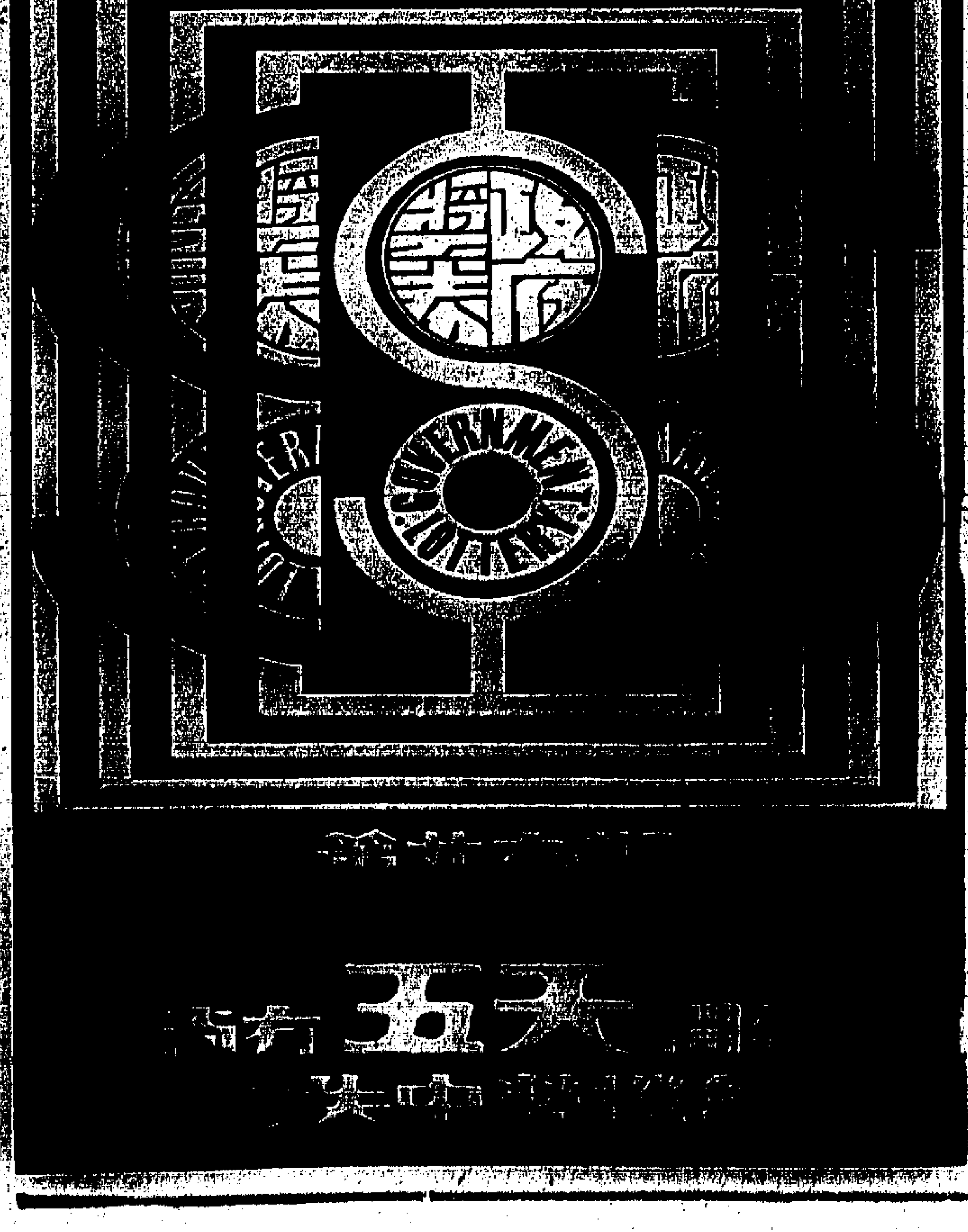
該案發生於昨晚六時許，當時西營盤佐治公園內，有一團體正因[illegible]派米，每人兩斤，時正有一批乞丐及窮人前往輪米，其中一人[illegible]折回再輪隊，於是被人指爲混水摸魚，隨即有六、七名大漢將[illegible]重傷。該男子體弱，且身染肺病，被毆打後送往醫院，因傷勢頗重[illegible]。

據悉：受傷男子名徐剛，卅五歲，住西營盤無門牌住家艇，有一妻三子女。

更名及遷址啓事

明尼蘇達（3M）香港有限公司經已更名改爲明尼蘇達（3M）遠東有限公司並於一九六九年九月八日遷往香港雪廠街聖佐治行十七樓照常營業電話號碼如舊H二式三〇五一（五線）希各顧客知照。

遠東最大
法國時裝公司
五週年紀念大減價
三折 四折 五折
空前犧牲 史無前例 限期十天 捷足先得
地址：九龍太子道一四四



左派學校學生會考成績甚差
家長請減少學習「毛想」時間
有等且已實行着令子弟轉校
因每週上課廿五小時中授課時間祇佔七小時半

【本報訊】左派學校學生之家長，目前紛紛向校方提出要求減少所謂學習「毛澤東思想」之時間，以使其子弟集中於學業；同時，若干家長更已實行採取行動，將子弟送往其他非左派學校就讀。此項措施，據說由於歷年來左派學校學生成績日差而起。

據統計：本年度參加中學會考之左派學生，僅有百分之廿七獲及格水平，惟本屆全港會考生，則有百分之六十五獲及格與較佳成績。

據說：左派學校之每週廿五小時授課時間中，最近將學習老毛思想所佔時間減爲七時半。但學生家長認爲，如要考試成績良好，三分一時間學習政治仍然太多。

因此，若干家長，已準備向校方提出減少學習老毛思想時間之要求；同時，並有部份已着其子弟轉學。

根據教育司署規例，學校之內係不准作政治宣傳者，但很難查獲與証實。

據悉，於呈教育司署之課程中，並無政治一課，而視察亦未見此種活動。

但學生則揭露，幾乎在所有課程中均灌輸「毛澤東思想」，甚至在理科中亦加入政治術語。

左派中學（約共有學生六千名）通常每週上課二十五小時（以上學期言），其中老毛思想學習佔七小時半，閱讀左派報紙及討論時事佔兩小時，唱革命歌曲兩三小時，體育兩三小時，修正四時半，政治參考資料課程一時半，而教授教科書者祇佔七小時半。

據報：左派學校校長對會考成績惡劣亦感不安，今年似已準備依學生家長之要求，較多努力。同時，因學校聲譽受影響，擴充計劃亦已修改。

據最近統計：今屆左派學生參加會考者三百五十七人，去年爲三十七人。入選者均由校方特別教導如何應試。

左派考生之成績，甚至中文亦遠不及一般學生。以中文歷史爲例，左派學生祇有百分之十三及格，而以全港考生言，則有百分之六十一合格。又如數學與理科，其合格率亦比一般低百分之三十至五十。祇有一名左派學生獲一科之甲等積分，而該科竟係英文。

戰後中馬票未領彩金
數逾一千二百萬元
馬會悉數撥作善款

【本報訊】買馬票望中獎而成富翁，讀馬經，睇馬操，趨入馬場下注，無非欲博獲彩金，但翻閱舊賬，中馬票不領彩金，做富翁而不爲，入寶馬跑贏了而不收錢者，卻大有人在。戰後迄今，此類無人認領之彩金，超過一千二百萬港元，即等於十個頭獎。同時在上述時間內，無人領取之馬票獎金有八十三萬元。

馬會董事局於一九五八年決定，逾期無人認領之彩金，即悉數撥入馬會慈善福利基金，以供捐贈有關福利事業。戰後由一九四七年開始，到一九五九年結算已有四百三十四萬三千四百廿二元無人認領之彩金。因此，全數撥作馬會慈善福利基金。繼於一九六二年度開始，按年將此類逾期無人認領之彩金撥作該基金，計得：一九六二年，九十七萬四千五百七十三元；六三年四十萬零七千六百廿元；六四年五十萬零三千六百卅元；六五年六十七萬九千零五十二元；六六年一百四[illegible]；六七年七十二萬四千五百廿二元；六八年二百卅九萬六千六百卅三元；六九年八十三萬三千六百六十八元。總計上述九次撥款，計共一千二百二十八萬八千六百四十一元。

潮安討毛救國軍活躍
「生產隊」一青年
乘暴亂逃亡抵港

【本報訊】在中共奇暴政權統治下，大陸上民不聊生，目前反毛活動已普遍地在各省各縣開展，以抵抗暴力政權。另一方面，被迫放下鄉的下放生產的學生，則多數乘機設法逃亡海外。這是一名最近逃抵香港的大陸青年向記者透露的。

這位青年是去月中旬才逃到此間的，原籍潮安縣，他說：目前潮安縣中，客屬與潮屬鄉民多數發黨進行反毛，除正常生產工作外，對「革委會」的指示，一律抗拒，使毛林政權，在潮安縣無法開展。在八月上旬，潮安縣西湖公園內，有一股討毛救國軍在開會宣傳，各鄉生產大隊都有學生青年參加，他們在公園內張貼反毛標語，和散發反毛傳單，接着潮安城西門外生產大隊所屬之種倉，亦發生大火，由午夜起被燒，他就是乘着火燒混亂當中逃出該生產大隊的。

天主教福利會
裁剪班畢業禮
並作美容示範

【本報訊】天主教福利會裁剪班，於日前在五華學校禮堂舉行第一屆畢業禮，並作時裝表演，展出學生們自己設計及裁製的晚裝，爲了使該晚之展出更爲生色，特請美容專家唐錦琼小姐，作各模特兒的美容及儀態指導，使各演出者儀態千萬，倍增美感。唐小姐並認爲：現代青年立身處世，不單重品德學識之修養，亦須顧及儀態容貌之修飾，使人有精神飽滿、容光煥發之感。據稱：唐小姐創辦之奧黛美容學校，一向以美化女性爲宗旨，將國際先進美容術及皮膚治療知識在本港推行，任何仕女欲學習美容術或因皮膚有煩惱，唐小姐樂意指導，電話預約K六七五三一九。

港代表團定期
赴德參加商展
德總領事設宴餞行

【本報訊】駐港德國總領事威廉·馮·希頓，於今日在德國領事館舉行雞尾酒會，招待今年前往柏林參加「進步之友」進口產品展覽會的嘉賓。

本港助理工商處長何鴻鑾，香港總商會署理秘書戈毅爵，均應邀參加該雞尾酒會。

參加今屆柏林「進步之友」進口產品展覽會的香港代表團，由本港十三家公司的男女代表共三十人組成。本港攤位設在會場正中，陳列室面積共二千四百方呎，全部展出本港製品。代表團定本月十二日啓程，預定四週後返回香港。

美環球航空公司
太平洋新線開航
本港新聞界應邀遊美

【本報訊】美國環球航空公司TWA橫過太平洋新航線，於本月一日已開始啓航，該公司特邀請歐美及遠東各地新聞界前往美國西海岸各地觀光旅遊。數十名的歐美新聞記者及總編輯等，已於月初從歐洲相繼抵達本港及台北，然後聯同遠東各地的新聞界一同飛美。

本港新聞界被邀請參加新航線啓航的有本報記者張榮基，華僑日報總編輯何建章，星島日報記者呂芳霖，及遠東經濟評論報總編輯戴維斯，已於昨日下午五時乘該公司班機飛台北，在該處逗留一小時，偕與台北各報記者匯合，然後再啓程飛經沖繩島、關島、檀香山、洛杉磯、三藩市等地遊覽，爲期約兩週始返港。

本報記者張榮基（右）、華僑日報總編輯何建章、星島日報記者呂芳霖應美國環球航空公司之邀請，前往美國西海岸旅行，圖爲出發前留影。

本港昨首次在禮拜堂
試奏流行音樂
結果極爲成功

【本報訊】教堂內用流行音樂替代傳統性之古典樂曲，在外國已行之有年，但本港方面，迄昨日始作首次嘗試，結果十分成功，受到教友歡迎，認爲流行曲對教堂禮拜的莊嚴，不但並無影響，且能使與會者爲之感動。

禮頓道中華基督教會公理堂昨午舉行一次聖樂禮拜，在教友宣讀聖經之後，即由林玉潔小姐與曾雅敬君合唱一首流行曲，並以結他伴奏，唱出現代流行曲調，使與會者有如置身於音樂會之一樣。繼在祈禱之後，又由著名男高音黃飛然獨唱兩曲，一首以英語唱出黑人之靈歌「你愛主嗎」？當唱至「我要知道你是否愛主……」時，各教友爲之動容。此外，並有由時班先後作四部混聲合唱，及混聲大合唱，均極成功，由此可見，將流行音樂帶進禮拜堂，不但對教會毫無影響，且能使人感動更深。

秦萍在美國訂婚
準新郎爲郭琳褒之子郭志彬
週五返港準備婚後退出影壇

昨日在美訂婚，將於本週五返港的秦萍

【本報訊】邵氏影星秦萍昨日在美國波士頓與本港商紳郭琳褒三公子郭志彬訂婚，並計劃於明年初舉行婚禮，婚後將退出影壇。

秦萍訂婚消息，經已得其母証實。據悉：秦萍將於本月十二日與未婚夫一同返港，謁見準翁姑，並繼續爲邵氏公司拍攝其尚未完成的影片「十二金牌」及「金流星」。然後飛返美國。

本港永安公司股東之一，郭琳褒昨欣然表示：如可能的話，他將飛赴美國主持其子婚事。

準新郎郭志彬今年廿七歲，留學美國攻讀「太空電腦」科，畢業後即在美國一龐大的太空工業機構服務。郭氏一向居住美國，本年四月返港省親，在永安公司一項遊戲頒獎禮中與秦萍相識，當時秦萍即爲主持頒獎者。其後相互往還，至四月底，郭志彬假滿返美，但兩人書信不斷。至本年七月，郭氏邀秦萍赴美一遊，乃造成秦萍失蹤，並被誤傳赴美結婚之事。

據悉：秦萍此番突然宣佈訂婚，使曾一度追逐裙下之男士大爲失望，其中一名爲望彌敦少東，近日爲此事而甚感失意。

秦萍是在七月十五日上午秘密飛赴美國的，行前不動聲息，照樣接受拍戲通告，十四日晚上，母女兩人攜帶了簡單行李，在彌敦道富都酒店住了一夜，翌晨，秦萍即單人匹馬飛渡太平洋，她的母親則返回邵氏影城，還取得一張醫生証明書，替秦萍向公司當局請兩個月病假，當邵氏當局發覺秦萍秘密離港飛美之後，極爲震怒，曾打算採取法律行動。秦萍還未完成的三部影片「黑靈官」「十二金牌」和「金流星」另易他人主演。後來秦萍在美國打越洋電話懇求公司原諒，邵氏才暫停行動，但因「黑靈官」與韓國簽訂合約，不容延誤，便將秦萍的角色換上新人汪萍，從頭拍攝。

天氣與潮水

吹和緩疾勁東北風，空氣清新，早上時間天色晴朗，午後密雲，間中有驟雨。預料最高氣溫爲攝氏卅三度。昨日最高氣溫爲攝氏卅四點五度，最低爲攝氏廿七點一度。今晨零時氣溫爲攝氏廿九度。濕度爲百分之七十六。

高潮：上午七時卅三分　下午十時卅九分

低潮：下午三時十四分

萬國藝術家協會
會員作品展覽揭幕

【本報訊】萬國藝術家協會會員作品展覽，今日在大會堂八樓展覽廳開幕，即日起至十一日止，每日由上午十時至下午七時，不收門券，歡迎參觀。參展之精選作品，有徐鵬之「松齡鶴壽」巨軸，花鳥金魚及鐘鼎，石鼓，行書等，吳可明油畫，雷雪萍「生命之源」數十尺長連屏水墨畫，伍蘭強登月圖等。

總督電話遊戲
老華僑獲獎金

商業電台第一台主辦之「喂，總督」電話有獎遊戲，上月尾聯戶郵錦初君中獎，獲獎金五百四十元，已於日前領取。鄭君爲旅美華僑，台山籍人。

太子牌中型房車
冷氣設備優點多

【本報訊】據合眾汽車公司發言人稱：在此季秋寒暑之際，天氣悶熱當令，需車人士或準備購買新車之人士，均會感到冷氣房車最爲理想。著名之「太子牌」原庄冷氣名貴中型房車爲最佳之選擇。「太子牌」名貴中型房車爲理想之家庭房車，係世界著名之日產汽車廠出品，外型優美，性能卓越，設備豪華，行銷本港以來，早已爲各界人士交口稱譽，即以其一四八三C•C引擎產生九十四匹馬力，時速達百哩，在同型房車中實屬罕見。車內設備豪華，全車鋪滿地毯，打火機煙灰盅，收音機，擁色靠墊風玻璃等設備齊全，配上原庄冷氣機效能良好，誠爲最合理想之名貴冷氣房車。

「太子牌」總代理爲合眾汽車公司，地址香港軒尼詩道九號，九龍彌敦道打老道六十九號D，電話H—七七三三一〇、七六七〇一四、K—八四一二二、八五〇〇九四。圖爲太子牌中型房車外貌。

石籬新區演出
婦人智擒笨賊活劇
小偷入獄一年

【本報訊】一名入屋行竊失手的賊匪，上週末在粉嶺被判入獄一年。事件發生於本月四日，在葵涌石籬新區第十一座大廈十三樓一三零四號室，演出一幕主婦巧擒笨賊活劇。一「擸冷格」匪徒，乘屋中無人，撬門入屋行竊時，在室中翻箱倒篋之際，該戶主婦自外歸來，發覺室內有人，乃不動聲息，急步上前，把將室門關上，並即在外加鎖，然後大叫捉賊。該賊方驚覺已成甕中之鱉，撲向室門，猛力拍打，請人開門將之放出，無奈而轉至窗前，面對在外圍觀之男女住客，不斷舉手致敬，打躬作揖，苦苦哀求，請給予一次機會。警方接報到場開室，該賊始困在室中，惟有俯首就擒，乃即將之帶返警署扣留查究。

經過審訊結果，被告男子邱漢傑，卅歲，住石籬新區第×座大廈。被控三罪：㈠九月四日，在石籬新區第十一座大廈一三零四號室，撬門入屋意圖不軌。㈡同時同地，偷竊新界安一個女庄手表，價值四十元。㈢同時同地，偷竊許耀輝一個女庄手表，價值九十元。結果三罪成立共被判入獄一年。

基督教香港信義會
吳明節當選監督

【本報訊】基督教香港信義會於上月廿九日及卅日在九龍窩打老道信義中學禮堂舉行第十五屆總議會，由該會教區地方教會及佈道所之代表一九四人參與會議，在一連兩日之會議中討論與應年之工作及其他之重要議案甚多，上月三十日下午舉行選舉會，改選監督及總會職員，選舉結果，吳明節牧師當選爲該會一九六九年至一九七一年度之監督，邢德吉牧師當選爲副監督。

姚廣明長子
姚思豪返港

【本報訊】本港建築地產業殷商，浩昌建築有限公司，金馬樂架市廠有限公司總經理，市廠商會前理事長姚廣明之長子思豪，於一九五九年赴英深造，攻讀建築工程科，一九六三年畢業，考獲工程師執照，旋任職於英國政府公署，服務於建築工程設計方面多年，爲叙天倫之樂，於昨日下午三時四十五分乘英航機返港省親，並將襄理其父所營業務，協助其父發展地產事業。

童軍一三五旅
旅慶遊藝晚會

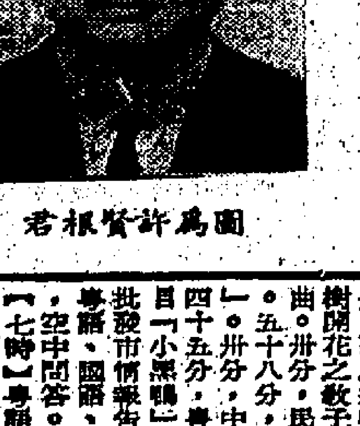
【本報訊】九龍童軍第一百三十五旅（聖三一堂學校）於昨日在該校禮堂舉行四週年旅慶遊藝晚會，與會嘉賓有九龍西區總監吳祖源及區會職員，各旅團員領袖及童軍，家長及該校教友，該校同學等數百人。

九龍中醫學院
舉行開學禮

【本報訊】九龍中醫師公會立九龍中醫學院，於昨晚七時在油麻地新填地街一五九號二樓院內舉行第十三屆學員開學典禮，到場有：九龍中醫師公會有限公司正副首長、理監事、學務委員鄭慶豪、關業偉、陳士振、楊仁壽、鄭江能、謝述渠、曾世銘、曾超明、陳君超、梁障年、黃大行、謝榮斌、鄭鑑、胡奇、吳志明、何壁石、盧曙海等。

許賢根奉委任
蜆殼副營業經理

【本報訊】香港蜆殼有限公司宣佈：由本年九月一日起，委任許賢根君爲副營業經理。許君早年負笈英倫，獲化學理學士銜，在該公司服務已逾十年，任化學產品部部長三年半迄今。現許君除任副營業經理外，仍繼續主理化學產品部門一切業務。



圖爲許賢根君

謝熙字格
新版面世

謝熙書法研究院，今年出版字格，除原有廿二種外，并新印有四種字帖反字顧體，及日用淺字小楷字格兩種，字句文義，註明筆路，詞藻光深，有教育性，甚合學生練習之用。

所有稿酬及獎品，該會已定本月十二日起每日上午十時至十二時，下午二時至五時半發放，屆時該會並將分函通知各作者攜同本人身份証依時前往領取。

中國文化協會主辦
難胞奮鬥資料
徵文比賽揭曉

【本報訊】中國文化協會徵集難胞奮鬥資料徵文全部應徵文稿，經由該會聘請文教界知名人士張六師，徐公達，周異斌，陳荊鴻，吳際穎，黎嘉湖，凌子湛，劉茂華，陳作舟，伍頌雄，龔國維，朱學勤，劉偉民，龍鐵志，蔡俊光，羅滋實，許衍璇，甄陶，經國，岑衍環，李伯鳴，王厚生，官京先生等，予以慎重評閱，並選出優勝文稿共廿九篇。此次徵文純粹爲收集史實資料，評閱標準自與普通徵文不同，祇完全着重於內容，而修辭、結構、字數等尚屬次要，故凡內容真實，而又能符合徵文辦法所規定四項題旨：㈠流亡逃出鐵幕經過；㈡流亡生活慘狀；㈢堅苦奮鬥精神；㈣忠貞愛國事蹟之作品，即列爲上選，獲得優先錄取。茲將該會此次徵文入選者全部名單公佈於後：

第一名王日更，稿酬三百元；第二名谷峰，稿酬二百五十元；第三名余在茵，稿酬二百元；第四名顧學人，稿酬一百八十元；第五名吳友格，稿酬一百五十元。

獲稿酬一百元者五名：桂于，吳偉常，七哥，黎芳，提摩太。

獲稿酬八十元者三名：邵烈，李伯康，楚之清。

獲稿酬五十元者十六名：吳咬金，老村夫，李海南，亞陳，鍾球，鍾北師，畢雙清，吳怡強，張楚，陳毅，萬楮，甘樹強，拂夫，古林，老岳，藍峯。

除以上優勝者外，該會並在其餘文稿中擇其較好者列爲遺材選，並酌給予獎品紀念，用示徵勵。

獲紀念獎品三十元者廿四名：尖鋒，伏毛，老租，一CC，清輝，程逸民，揭暴者，梁心，阮康成，燕平，餘生，漢人，鄧露帆，湖湘人，鄧勵修，不共天，天賞客，陳蕃，何若庸，鄧忠剛，何立華，碩存，何琦，戈且。

獲紀念獎品二拾元者卅七名：梁杜根，唐風，王滿，李成德，徐鴻，恩平，張圖，南勵，爭生存，漢地，陳德培，陽江泰，江文高，浮雲，白，偃軍，格蘭，陳嘉，者，潘郭楚，國香，陳克英，楊顯，雷佩靈，侍且，浩然，陳純集，白我，君玉，鄭純，李惠珍，劉阮，不爾立，得恩，流猿，故國情，葉德安，莊公，劉紡忠，狐鳳。

東南無綫電專校
鄺校長今日返港

【本報訊】培正同學總會會長，源溫當力鄺宗親會理事長，東南無綫電專科學校校長鄺文熾，于六月尾前往美加各地考察，順道參加其次女公子鄺翠娥獲美國俄亥俄州立大學哲學博士典禮。在考察中途經各地，備受親友熱烈歡迎。又鄺氏並在俄亥俄州立大學電腦工程暑期進修班完畢後，將于今日乘日航七〇五班機返港。

印度駐港專署秘書
受嫌脫衣搜查
該署向有關當局提抗議

【本報訊】因印度駐港高級專員公署三級秘書沛蓮雅被在乘巴士時爲警方帶返警署及脫衣搜查事件，印度駐港高級專員公署業已向輔政司及本港警務處長，提出抗議。

該公署一發言人稱：沛氏於當日下午七時廿分，在中環登上一輛巴士，擬乘該巴士返回香港大學附近比斯尼道住宅，不料該車中，有一搭客高叫被換錢財物。警察登上該車後，便將沛氏，他遂被帶往西環警署，沛氏被勒令脫光衣服，以便搜查時，曾發生爭鬥。

該公署發言人並說，沛氏曾以英語說話，但不獲准申述他的身份，其後一歐籍警官到來，沛氏才獲釋放。

本港警務處發言人宣佈：將作充分調查，以便判斷當時處境。

●騎樂陶●

東方勇士有進步

在週日的長課中，試爲比較少，其中有些狀態特別超卓，郭子猷試東方勇士六化即一分三十四秒，前段拔緊三十二秒，分段加速，沿內欄走勢清順，步伐閒適，腳步較上季爲靈活，相身已見結實，進步良多，上季每次出賽必成大熱門，但前三段走勢遲緩，無法爭先，始終未打開勝利之門，期望於未來的季初，出爭一哩以上路程，由郭子猷助陣，可望出頭。

郭飛雲試伊凡牛哩，時速不快，但火氣算升，無傷。

據報前湧，鋭利奪目，氣勢比上季較壯，過終點之後，衝近斜坡，風季初有佳態的馬。

彭利來試地利半哩，步法靈活，彈力已增強，全程按緊，段速均勻，文靜可愛，進展良多。

助手試驅中寶半哩，走勢搖擺，氣力很弱，捧在第三班，季初未易言利。

助手試寶石半哩，步幅未夠開朗，狀態平平，本季有從頭操起的趨勢，季初難以出頭。

得法在未天亮從馬房牽入沙圈，在擴場前掃蹄，擦傷後右蹄，幸無大礙，去作長課，牽回馬房。

萬達靈夠質體力弱

萬達靈在季初復課之後，操練仍持續功夫進行，第九班馬樂港離開賽尚有一個月時間，與馬不宜急劇歸功夫，從腳頭氣力而言，本季在第九班兩次一哩均走回距馬，負於寶貝來及嘉麟，頑過慘近，其中以負於嘉麟一仗，走位過於落後，未如理想。它有長途鞍力，一向以一哩及九化即最佳，早期體弱，目前仍能支持正常的操練，有分段速度，走位靈活，第三段的速度可以增強，步密而翻步敏捷，它是六五年度馬，一向站於低班，俟機而動，近兩季演出有準，不論馬多馬寡，亦能發揮段速，是中下班次的馬，兩季都站於第九班，表面看來班次無利，而實有足夠中下班次的潛力，目前操練正常，宜留意動態。

讀者意見

三位讀者分別提出
教師請假與交通安全問題
請有關當局解答及予改善

編輯先生：

茲有瑣事一則，敬祈賜予刊登爲荷。

事緣本人任教於一津貼學校，今年八月初因分娩向校方請假（時適逢暑假），因爲校長說暑假也要請假的（教育司署規定得享四十天假期），事前曾商准該校校長，事後由醫院給証明文件，後來因該校申函致校長呈報教署准假，惟於八月三十日接得該校校長通知該假期是無薪者（事前校長並無說明假期是無薪者。）據說是督學來電通知無薪云云。其理由爲服務未滿一年，現有問題數則，請教育司署及有關當局予以解答：

㈠教育司署是否規定服務未滿一年之女教員分娩假爲無薪假期？既是無薪，又何必給假？

㈡該假期中一段爲暑假（該校九月一日才開課），若分娩假無薪，爲何連暑假亦無薪？是否服務未滿一年之教員並無暑假假期？

㈢本人之聘約是下一年度仍在該校任教者，暑假爲教員之有薪假期，正如其他假期一樣，現假定服務未滿一年，分娩假並不給薪，然則那分娩假中之一段暑假（八月份）應否有薪？

耑此順頌

撰安

一教員上 一九六九年九月四日

× × ×

編輯先生：

有一點意見，我想在這裏提出，請市政當局注意的：市政當局最近在新蒲崗仁愛街建成一兒童遊樂場，予該區市民及兒童休憩及遊樂，無疑這是一項德政，但是，在該仁愛街兒童遊樂場之側邊，由渣打銀行側邊起至仁愛大廈止，在該場之一邊則是雜物推置，清潔固成問題，最重要者行人無法通過，而另一邊即渣打銀行之一邊，則又是許多熟食檔及木箱舖等雜物堆推在行人道上，居民進入該遊樂場，祇有沿馬路而行，遇對兒童安全十分危險，對附近居民亦是一大煩惱，爲此懇請市政局注意及此，最好亦能知會警方一併注意該街道行人路上之雜物堆放問題，實感德便，順祝

撰安

一納稅人上 九，五。

× × ×

編輯先生：

東頭新區東隆道，原爲單行路綫，路旁不准停放車輛，惟該路日夜均有大小汽車停放，而該路旁第14 16 17 19座居民，每日均須橫過馬路到第十八座街市購買食物，而十四、十九座又有天台學校，每日學生返學，居民到新蒲崗搭車，亦須橫過馬路，因停放路旁汽車，阻礙視綫，橫過馬路行人與迎面來之汽車，猝不及防，即釀成車禍。近數月來發生車禍已有六宗，希望交通當局，在該路設置適當交通標誌以促駕車人士及行人注意，並嚴厲處罰違例停放該路旁之大小汽車。

東頭新區街坊會上

播音電視節目

本欄刊登之節目，係依據各台來稿發表，倘有更動，概以該台臨時宣佈爲準。

香港電台

中文台波段：六四〇千週，波長四百六十八公尺，短波：三九四〇千週，波長七十六．一四公尺，短波：九十四兆週。【七時】粵語新聞，本港及國際要聞提要，天氣報告[illegible]

商業第一台

波段：一〇五〇千週，波長二百八十六公尺。[illegible]

商業第二台

波段：一〇六千週，波長四百九十六公尺。[illegible]

麗的銀台

[illegible]

麗的金台

[illegible]

麗的中文電視

[illegible]

無綫電視

[illegible]

木盾賽八強產生 定明日舉行決賽

南華甲、星島乙、警察甲、怡和乙、愉園甲、東昇甲、市政、消防等八隊同晉級。

【本報訊】木盾七人足球賽，經過一連四天角逐後，昨天已產生八強，他們是：南華甲、警察甲、東昇甲、消防甲、愉園甲、星島乙、怡和乙與市政。今日休戰一天，明日舉行決賽。

在昨天七場複賽中，市政勝陸軍，與東昇甲淘汰星島甲，這兩場戰果有點出人意外。上屆盟主星島，其主力所在的甲隊，經已被擯出局。

是日球迷逾八千九百六十八人，爲開賽以來最熱鬧的一天，門券收入兩萬六百卅四元。茲錄各場戰果如下：

南華甲勝聖約瑟七比零
星島乙勝怡和甲一比零
警察甲勝電話一比一（四比一角球）
怡和乙勝東方乙四比二
愉園甲勝警察乙三比零
東昇甲勝星島甲一比零
市政勝陸軍乙一比一（一比零角球）
消防甲勝水務五比零

南華甲大勝約瑟 星乙氣走怡和甲

第一場，由南華甲對聖約瑟。南華甲人強馬壯，視對手如無物，入球則拾草芥，在輕描淡寫下，以七比〇大勝聖約瑟。

上半場五分鐘，黃志強先開紀錄，一分鐘後，陳錫祥亦妙射建功。十一分鐘，陳錫祥連入兩球，以四比〇遙遙領先。六分鐘，陳鼎基不甘寂寞，亦射入一球。完場前兩分鐘，陳錫祥及黃志強再建兩功，以七比〇大勝聖約瑟。

（南華甲）何承業 劉建中 陳錫祥 陳鼎基 彭志光 黃志強 [illegible]

第二場星島乙與怡和甲之戰，兩隊實力相埒，結果，星島乙以一球氣走怡和甲。

上半場兩無紀錄，迨下半場，星島乙攻勢頗盛，萬振華曾射中楨桿，與打中門柱，但均無法入網，注定怡和敗北命運。六分鐘，左角斜出後，在怡和禁區展開激戰，門將甘酒泉撲出救險，相撞倒地，劉煥消得機叩射，應聲入網，一比〇，星島乙射入，奠定勝局的一球。雙方佈陣如下：

（星島乙）張新 羅漢新 劉煥消 李國強 馮國强 區彭年 [illegible]
（怡和甲）甘酒泉 黃振烈 路德輝 莫振華 李國強 [illegible]

警甲輸角球 氣走電話甲

第三場，警察甲出戰電話甲，兩隊實力相埒，故戰情頗爲緊湊，比賽結果，警察甲以一比一逼和電話甲，而以四比一角球，氣走電話甲。

上半場六分鐘，吳汝賢妙傳區國雄射入，電話甲領先一比〇。易邊再戰，警察屢攻不遂，僅追得四角球，完場前半分鐘，劉倫焯大腳甩門，羅錦以頭頂入，一比一，警察卒賴四角球，淘汰電話甲。

（警察甲）區國智 劉錦輝 黃鎮成 蘇錦守 [illegible]
（電話甲）郭振華 陳國雄 吳汝賢 [illegible]

東方乙兩度扳平 最後敗于怡和乙 愉園甲擊敗警察乙

第四場怡和乙與東方乙之戰，本場頗爲精采，怡和乙以四比二擊敗，亦甚合理，不過，他們未有較佳的演出，只憑個人技術取勝，門將鄭棟先表現欠佳，一度使比賽流於爆冷的危機。

東方敗在技不如人，但他們能有兩球收穫，一度扳成二平，並且以兩大角球而領先，已是難能可貴。

接戰五分鐘，陳鴻平接鄭鎮英短傳，正擬起腳抽射，蔡華國救球心切，臨撲甚歇，打成二比一。九分鐘，陳鴻平接傳，即被陳鴻平叩射入網，怡和乙以一比〇領先。[illegible]

下半場，東方乙大舉反攻，五分鐘，林劍虹挑過門將郭德先，從容射入空門，東方乙扳成二比二，怡和乙淘汰東方乙。雙方佈陣如下：

（怡和乙）張子岱 鄭國強 [illegible]
（東方乙）郭德先 鄭潤如 陳鴻平 黃文偉 [illegible]

第五場愉園甲對警察乙。愉園甲進攻較有組織，所以經過二十分鐘比賽後，以三比〇擊敗警察乙。

上半場一分鐘，鍾楚維單刀射入。下半場周志雄梅開二度，警察乙卒以三球告敗。

（愉園甲）梁桂康 廖錦明 林英傑 鍾楚維 周志雄 [illegible]
（警察乙）黎容達 黃志偉 周永祥 [illegible]

星島甲竟被東昇甲淘汰

第六場星島甲與東昇甲對戰，雙方擁有甲組好手，實力旗鼓相當，交戰結果，東昇甲以一球淘汰了星島甲出局。

是役勝負關鍵，在於雙方門將的演出，東昇甲的門將佛倫，反應快，站位好，多次將東昇甲化險爲夷，[illegible]

市政以角球淘汰陸軍乙

第七場，陸軍乙對市政，兩隊「水門水」，結果各一晉和，市政以一比零角球淘汰陸軍乙。

接接戰後，雙方球來往，但無法攻入。八分鐘，余中傑射，柏加撲出，劉潤森「執死雞」，入，九分半鐘沙律還以顏色，扳成一比一平手，下半場六分鐘，市政迫得一角球，就憑這角球淘汰陸軍乙。

（市政）曾兆雄 盧錦消 路國榮 柏加 許楠 [illegible]
（陸軍乙）劉潤森 余中傑 余康寧 [illegible]

消防甲隊大勝水務

第八場，消防甲對水務。此仗消防甲面對實力薄弱的水務，以五比零大捷。上半場四分鐘，張子岱起腳射地波入網，一比零，五分鐘馬興強及陳長強，相繼建功，上半場三比零。下半場，馬興強和張子慧又射入兩球，以五比零大勝水務。

（消防甲）黎寶忠 劉子威 陳長強 [illegible]
（水務）朱和栢 吳志強 李志威 [illegible]

台鑑裁籃球隊 廿日訪港

台灣籃球裁判會籃球隊，來港訪問，入境手續，已蒙批准，將于本月十日啟程，將申前在本港擔任球証的溫觀輝與記者籃球隊，在港預算與任何隊，作兩場友誼賽。

三類球隊分賬辦法 經已獲得協議 先抽數減爲百分之五

【本報訊】有關職業球隊，與非業餘，或業餘球隊比賽的分賬辦法，連日來經過有關人士洽商，經達成協議，先將門票收益抽取百分之五給職業隊，然後五五均分。此一辦法，可望於本週四的足總執委會議中，獲得通過。

關於職業隊與非業餘或業餘球隊比賽時的辦法，職業球會方面建議，將門券收益先抽百分之六給職業球會，然後五五分賬，且在特別執委會中通過。但非業餘與業餘球會堅決反對，最近，經過各有關人士洽商之後，在「一人行一步」的原則下，已達成協議，改爲職業球隊與非業餘，或業餘隊比賽時，先在門票收益內抽取百分之五給職業隊，然後五五均分。

明天的七場比賽，是本周鉅型班的大會串，緊張、精彩、刺激兼而有之，大球場上，明天不難有爆場盛況。

網球團體賽 今有三仗

【本報訊】網總主辦之網球團體聯賽，今日下午五時半，分別在九龍塘網球場，與大坑中華游樂會，舉行三場男子單打式比賽。茲錄秩序如下：

南華〇對市政，中游〇對九木，南華〇對游。

寮國門將 孔憲恩 昨日抵港

【本報訊】寮國足球守門員孔憲恩，昨晚由何應芬陪同下，乘機抵港，將效力東方，任門將之職。

孔憲恩在港居留期間暫定五十八天，今日東方練兵，他將參加。

台綠營女籃隊 首戰勝中青 今出門七喜

【本報訊】中華民國綠營女子籃球隊，繼昨伙大破中青後，今繼續移師于伊館擊戰七喜，門券分收一元二角，及二元四角。秩序如下：

七時十五分，（友誼賽）綠營對中青，八時卅分（表演賽）七喜對綠營。

今晚這場表演賽，原定由韓隊對綠營，只是因爲本港籃總會未欲求我國中華籃委會之同意，這場合，故昨晚臨時決定，由本港聯賽季軍七喜迎戰。

又台綠營女籃隊，昨甫抵港後，便於晚間開追修頭場，對抗中青，比賽結果，是六十七比四十一，綠營隊取勝。同場另一隊女子友誼賽，悠然勝自力，四十九比廿六。

（東方乙）張子岱 鄭潤如 陳鴻平 黃文偉 郭德先 陳比倫 [illegible]

綠營戰至九分鐘，盧洪濟滲入底線，何容興接谷。是島甲之何容興，雖然表現並不很差，但所失那球他脫手而難辭其咎。

木盾決賽 門券預售

【本報訊】木盾七人足球賽明日在政府大球場舉行爭霸戰，門票今天分別在港九兩地公開預售。

票價分三元五角，三元，二元四角及一元二角，除一元二角票外，其餘三種門票于今日下午...

少棒隊昨返抵國門 獲得熱烈歡迎 三萬歡迎群衆擠滿機場

【台北七日中央社電】三萬多位的歡迎群衆，今天一早便擠到台北國際機場的瞭望台上，等待着中華少年棒球隊返國。

台北機場的瞭望台上，候機室都擠滿了人，機坪出入口，大廳，機場前的草坪和空地，也是黑壓壓一片，機場大廈的屋頂上，也有人爬了上去。

由於歡迎的人羣實在太多了，民航局在上午十一時卅分左右，臨時宣佈瞭望台免費開放，候機室販賣部的櫃台小姐們，當飛機落地後，都轉身面向機坪歡迎小國手，顧不得買賣了，圓山飯店的機場餐廳，今天也擠滿了不吃東西的客人。許多小朋友今天都是齊家他們的父母，在這星期假日來到機場，歡迎中華少年棒球隊。

當機門打開，小國手林蔭民，手拿青天白日國旗首先步出時，他們都興奮的叫了起來，「他們回來了，中華民國萬歲！」

好些外籍人士，看到這種熱烈場面，知道迎接世界冠軍的中華小將們後，立刻驅起大姆指讚道，「他們太好了，他們真了不起」，並且立刻加入了歡迎的行列。

據估計約有二千輛左右的汽車，在歡迎中華少年棒球隊返國的行列中，松山機場前，形成一片車海，使交通受阻達半小時之久。

熱情的羣衆爲一睹小國手們的丰采，紛紛聚集在馬路的兩旁，甚至跑近小國手們的座車旁邊，是造成機場前交通受阻的因素之一。

首尾啣接的車子，在交通警察的指揮下，也僅能以牛步前進。一位司機苦笑着表示，進來容易出去難。

公車處雖然在機場附近加開班車，但仍不夠需要，每輛公車從起站後就宣告客滿。形形式式的汽車，甚至遠從中南部來的車子，還有遊覽車，也載滿了歡迎的人們，自四面八方駛入機場前擁塞不堪的停車場。

各界賞月興緻未減 秋節市將保持穩好

過去一週間，節貨批發生意頗旺，外銷月餅已將付齊，本銷方面由農曆八月初一起展開，因消費力強，預料保持好市，所可慮者，厥爲治安問題。

【一週經濟綜述】一年一度之中秋佳節，距離現在僅有十八天，雖然美國太空人登陸月球成功，而揭穿所謂月裡嫦娥的秘密，但本港居民對於賞月的興緻，似乎並未因此而稍減，由各茶樓餅家製造月餅的數量及各種秋節貨運日批發市之暢旺情形看來，今年節市，仍有可爲。由於本港工業蓬勃，就業人多，消費力加強，所以大家對於節貨市情，仍然看好。

在作爲秋節代表性的月餅，除了外銷方面，遠洋各地所辦的，早已付船外，南洋各地向本港訂購者，亦已陸續付出，一、二日內便可付齊，紙遠洋所訂之空運月餅，稍遲付運而已。

記者曾向某大餅家查詢，今年外銷月餅，雖未見增加，但亦不弱往年，由於餅價提高，故其總銷值且比去年微增。

至於本銷方面，雖然普遍上市，但不時不食，目前每日銷量，實在有限，須過了農曆八月初一，才能轉旺，照下各大小餅家及有製餅部之茶樓酒家，已購齊原料，加工趕製，以應市需。

據製餅家說：秋節過後，須過了農曆八月初一，才告開始，所以做會月餅，大多數亦定由八月初一至初十的一段時間發貨，今年因砂糖，蓮子，蛋黃及豬油等售價，均比去年同期爲貴，而製餅師傅工資又高，所以各種月餅定價，普遍比去年提高一成至一成半，如雙黃蓮蓉月每盒提高至十一元二，較貴者每盒十三元半，金華火腿月有定爲每盒九元六，亦有定爲每盒十一元二，雙黃紅蓮沙月，有定爲每盒十一元二，亦有定爲每盒十二元八。但因各餅家及茶樓接入餅會之會友，有多至二、三萬份，亦有數千份以至萬餘份，所以餅家所獲利潤，普遍減薄。

度月餅會定價，自然會隨提高，每月提高五角左右。

在工業好景中，大家準備慶賀中秋佳節，原屬一件喜事，所可慮者，厥爲治安問題，因近來賊黨和飛仔猖獗行，搶劫案，無日無之，造成恐怖局面，故各界商民亟盼治安當局迅予設法根絕匪徒，加强治安力量，俾能安居樂業，以促進經濟繁榮。

秋涼實銷力強 米糧後市看好

秋涼旺季快將屆臨，本港米市已漸見穩好，上週間成交數量，已比前增多。

雖然目下存米，仍有八萬噸之多，但秋涼後，實銷力將大爲加強，所以大家對於米糧後市看好，緣以所存之米，大部份是貴價買入，照目前市價，仍要蝕本，到了旺市時，其價亦勢必作合理的回升。

至於產區來盤，在不久以前，泰國方面爲要爭取市場，曾將米糧出口貼價減低，但最近泰國當局所調整之米糧出口標準價，又將大米及米碎等調高。茲將上週末本港米價及泰國最近調整之米糧出口價分錄如左：

本港米價：泰國靚超揀三號米每担七十三元五角，紅玫瑰絲苗八九元，鳳凰絲苗九十一元，美國紅帆絲苗八十元，藍籬絲苗四十九元，角，藍飛燕糯米六十九元五，青三B白絲五十一元五角，黃六角四十三元三角，黃三元白絲五角，青三天三號米八十元，山三號米七十一元五角，米七十四元八角，青泰零八角，黃三號白米八十一元，黃三薑白米八十元，[illegible]

泰國米出口價：中包油粘八十一元，中包齊八十元零三角，印白米八十六元，澳洲白米八十二元，鳥拉圭白米九十元九角，青松仔三號米七十二元，金葡萄白米八十元，青雙桃白米七十元，青發財白米七十九元五角，青金瓜白米八十二元，紅三喜白米八十一元五，[illegible]

泰國出口價：（美谷F·O·B·）甲級百保生大白米八十二磅，乙級百保升大白米七十九磅，內級大白米七十八磅，上庄五保升白米七十六磅十先令，五保升白米七十九磅，十保升白米六十九磅，廿保升白米六十五磅，十五保升白米六十六磅十先令，廿五保升白米，特別上庄廿五保升白米六十四磅。

上米碎卅七磅十先令，頂上一號米碎卅五磅十先令，中一號米碎三十五磅，上一號米碎三十七磅，中米碎卅七磅，頂上一號米碎三十八磅，三號米十七磅，四十五保升白米，卅五保升白米。

上庄糯米碎四十七磅，十保升長身糯米六十一磅，甲級百保升糯米七十一磅，乙級百保升糯米七十三磅，五保升糯米六十八磅，十五保升糯米，上糯米碎卅十六磅，百保升熟米六十二磅，五保升長身熟米五十八磅，普通庄米粉（裝箱不包紙）五十五磅，普通庄米粉（裝箱不包紙）五十九磅，普通庄米粉（包紙不裝箱）四十七磅。

秋季鮮果繼續運來 海外供量增加兩成

討價多比去年廉將更多銷

供應今年秋節之海外鮮果去年同期已訂齊，正在源源運來，估計訂數增，訂價多數比去年爲廉，據此百物騰貴，鮮果反而較低，實爲一件可喜之事，何能以如此價格運銷，外貨鮮果方面，八月中秋節，向以月餅與鮮果爲主，近年應用鮮果較多。

鮮十分流行，秋節多食用鮮果，所以各鮮果商已於源源從美國、金山、澳洲運來，以柑、橙、蘋果、梨子等水果爲主，因爲大陸鮮果供應減少，大家不得不增加訂貨。

估計訂成外地果品比去年同期增加兩成，其價成本比較去年低廉，貨品多，金山橙比去年約低百分之十五，什果（提子、青梨、蜜瓜、水晶梨）比去年有些更低，故今年秋節什果之主流，除此百物騰升，鮮果可口，供應充沛，相信今年銷路更爲好。

當局最近發出與自用果類進口，因此行內人士對今年秋節市仍然看好，只以交通問題，今年代客提貨難，將導致不少困難。

茲將港九時新鮮果昨日主要牌價列后：新奇士金山橙原箱庄（一一三庄至一八〇庄）每箱五十元（半箱半價），每打三元至十元八角，紐西蘭紅蘋每箱五十八。

澳洲梨每箱五十四元，每磅一元六角，美國紅梅每磅四元四角及五元角，日本溫室蜜瓜每磅三元八十元，溫室提子每盒三十二元，日本桃每磅七元，暹羅蜜柚每個三元，水晶梨每箱三十元，每磅一元二角，香蕉每磅九角。

港棉織品輸美 付運晉達高潮

香港棉紡織品出口付運，上週被現相當緊忙，特別係對美國一綫的趕製付運，各廠已晉入最高潮的階段。

由於本限額年度織美國的棉紡織品，最後付運期限到本月底便告結束，不論廠商或出口商，均有配額而未完成的棉織品，必須要在本月內付運完成，所以本月底前全部付運完畢。因此，踏上本月份的首週後，各廠已掀起了棉織品輸美趕運的最高潮。

雖然，輸美廠家對手上的訂單，多已製造好，但有少數份，訂單要加工趕製，因此，踏入九月份，各廠多加工加班工作，而一廠生產量，也是供不應求，即使需要到限額的末期也要求延期付運。

雖然目前很多訂單需要加工趕製，生產方面供應已嫌緊張，但在生產過程中，已大部份完成，預料本月底以前，可如期付運。

一方面，美國和加拿大亦於近期加緊採取限制措施，本港也要經過今年八月期間所採取的棉織品限制措施，成爲近期香港工商業很受注意的事情之一。

今年上半年，輸美棉織品各廠雖欠理想，但踏入六月份後，廠接單顯著回增，到上月份，本年度的配額，各廠多已全部接滿，其中部份大廠且已接入了不少新年度配額訂單。

因此，照情形看來，今年度輸美棉織品配額將會全部用完而不會有剩餘。不過，由於今年來美國大也厲行棉紡加拿大限制之故，各廠生產利潤較往年爲遜色。

最近棉織品去銷加拿大也厲得較前活躍，據織品訂單查推亦見加增。現時加拿大商人寄來訂貨的新單，包括有棉布，成衣及毛巾等，交貨排期多屬十月到十二月。

關於供應歐美市場今年冬季銷售的成衣，各廠生產已告一段落，現時多在忙於接運而已。

因此，大部份製衣廠，特別係一些大廠已準備製明年銷售的春夏季成衣。目前，製衣廠手上已有不少春夏季成衣訂單，故預料到下月份，各廠對輸往遠洋各地的春夏季成衣，將要全面展開生產。

自七月份以來，歐、美商人即展開向港訂購明年春夏季銷售的衣着品，這兩個月來，廠家已接入了不少數量的訂單，雖然近日來單轉疏，但廠家現在手上的訂單，已足以支持本年內之開工生產。歐、美商人向港訂購季節性衣着品，通常慣例係分兩個階段，在七、八月份購入一部份後，再看察當地市場存貨與此銷情形，於十月份後又續翻單訂購，所以到十月十一月間，歐、美商人來單又將會回增。

現時製衣廠接入的春夏季成衣訂單，仍以人造纖維貨成衣較多，不過棉貨成衣也不少，此間製衣廠接入的訂單交貨期由十月開始，一直排到明年二月，預料進入十月份後，製衣廠開工生產又將轉趨忙碌。

國際糖市變化甚大

國際糖價，極盡變化的能事，自從國際糖業協定維持糖價，紐約與倫敦市場價格曾經激回升，可是世界產糖國家存糖仍多，最近糜洛哥購入數萬噸原糖，每噸成交價竟低過廿八磅，故又影響紐約與倫敦市場價格升而復降。

現時最值得關觀的，爲東德及捷克砂糖訂價急激降低，本港糖商訂入東德幼砂糖九至十月份付船C·I·F·每噸卅四磅及卅二磅十先令。又訂入捷克粗砂糖九至十月份付船C·I·F·每噸八十七美元，捷克幼糖十三月份付船C·I·F·每噸八十六美元。

上週國際行情未有報告，本港市情淡中趨穩，太古XA粗砂轉手柯打出貨每噸以六百一十元成出二十噸，SG小包庄幼砂轉手柯打出貨每担以卅七元八毫成出二十噸，四星紙包庄特級幼砂轉手柯打出貨每担以四十元成出十五噸，捷克幼砂近期碼頭交貨每担以卅六元五毫成出十噸，捷克粗砂貨每担以卅三元八毫成出廿噸。

休息，本港市情，成交有限，捷克粗砂貨每担以五百九十元成交出二百噸，捷克幼砂碼頭交貨以卅六元五毫成出十噸，太古SG小包庄幼砂轉手柯打出貨每担以卅七元八毫成出十噸，黃糖幼砂倉內現貨每噸以五百七十五元成出三十噸。

上週三紐約市場現貨每噸企年，十月份花貨每噸由三十一磅八先令，十二月份由三十磅十五先令降爲三十磅二先令，明年三月份花貨每噸由三十三磅十二先令，[illegible]

倫敦市場現貨每噸由三十一磅五先令降爲三十磅，十月份花貨每噸由三十磅十二先令降爲三十磅八先令，十二月份花貨每噸由卅一磅九先令降爲廿八磅九先令，明年三月份花貨每噸由卅一磅十二先令降爲卅磅，[illegible]

紐約市場現貨每百磅由三元〇五仙美金降爲三元，十月份花貨每百磅由三元一毫六仙美金降爲三元一毫一仙美金，十一月份花貨，明年一月份花貨，[illegible]

本港市情捷克砂糖，捷克粗砂本月尾至下月初付船現貨每担以卅二元五毫及卅二元，[illegible]

一九六九年八月份金融市價表

項目	最高價	最低價	差價
新加坡金	三二·五九一六（三十二日）	三二八二（十八、二十九）	[illegible]
台老士	三一·五九一六（二十三日）	三二八〇〇（接一八日）	[illegible]
巴黎金	四四一·一八（八日）	一一八八六（二十八日）	[illegible]
英金	四一·二九（一日）	一一八五（二十四日）	[illegible]
貝幣	四一·七〇（五日）	一〇（廿七、廿一日）	[illegible]
瑞士	四一·五五（二日）	一·二五（二十九日）	[illegible]
K金	三一三·五〇（九日）	三二五·五（二十四日）	[illegible]
美鈔	六·一一五五（十五日）	六·〇九五五（七日）	[illegible]
大鈔	六·二一（十五日）	六·〇八（七日）	[illegible]
期鈔	六·二一（十五日）	六·〇七八七五（七日）	[illegible]
日元	一六二·七五（十五日）	一六一·三七五（二十一日）	[illegible]
惠價	去息九·一〇元，平息二天，加息三·四六元（每千兩）		
交收	三一·〇〇〇萬兩		

註一：因法郎貶值百分之一一·五。註二：法郎貶值後新低價。註三：見「南非取消黃金優惠」一文（八月廿四日，工商晚報專文）。註四：法郎貶值前夕。

按：K金升至三一三·五，好友炒英鎊必貶值，直至卅日，仍各存英鎊勢必貶值心理，紀以來新低價，K金市走勢，保持升步驟，外國鎊紙與金價，兩均各行其是。（權）

邊行公司貨輪 邊華麗由歐來

明日可抵港卸貨十一赴日本
邊利奧十三到埠十六間歐洲

【本報訊】邊行公司旗下貨輪邊華麗號（BEN VALLA）由歐洲裝運貨物前來遠東各埠，經星加坡，航行來香港，照預定航期，可能於明（九日）到達本埠，該輪在港停留兩日，放碇中環海面，起卸貨件後，擬定本月十一日離港，繼續航駛赴日本。

該公司另一貨輪邊利奧號（BEN RROCH）則自歐洲回航，將經星加坡，預計可能於本月十三日返抵香港，該輪在港逗留三日，寄泊中區海面，卸貨後，擬定本月十六日開航返歐洲。

擬定本月十六日離港，回航歐洲，途經多倫，返遠東各埠，經星加坡前來香港，該輪在港勾留兩日，擬定本月十七日始能航抵本埠，上落貨後，擬定本月十九日離港航赴日本。

今日出入口輪船

入口船

（船名）	（西名）	（國籍）（來自）	（公司）	（停泊處）	（到埠時間）
愛斯碧琪（貨）	ASTRID BAKKE	美國	鐵行	A	上午
利文怡美利（貨）	RAMONEVERETT	星加坡	福來	A 卅三	上午六時
百偉士泰（貨）	BAYERNSTEIN	歐洲	捷成	[illegible]	晨 早午
巴里（貨）	BALI	上海	渣華	A 十六	上午
士打莫三鼻（貨）	STR. MOZANBIQUE	上海	渣華	A	上午
夏威夷（貨）	HAWAII	加拿大	怡和	九龍倉碼頭	上午十時

出口船

（船名）	（西名）	（往）	（公司）	（停泊處）	（離埠時間）
萬大利（貨）	MANDALAY	日本	寶隆	九龍倉碼頭	上午
安慶（客）	ANKING	海峽	太古	西區倉碼頭	下午五時
馬天噶（貨）	MARTINIQUAIS	日本	法郵	海運大廈	晨 早
柯士曼總統（貨）	P. PRES. OSMENA	馬尼剌	美郵	A 三十	晨 午
士打非治（貨）	STR. FIJI	日本	渣華	A 九	上午

郵政 截信時間

今日 九月八日 星期一

（空郵）

（[illegible]）

機班往來日今

（香港 班機）（星期一）

（公司）（出發地點）（經停）（到港時間）

[illegible]

三証券香港觀光團

日本最大的証券公司，四大証券株式會社由野村公司四百四十名證券員組成，包括日本各地分公司經理，旅行社到港訪問，暨香港觀光團二行，已於十月初旬到港，將於本港各界人士作商務觀光之行。[illegible]

怡和有限公司

代理 美洲輪船公司

JARDINE, MATHESON & CO., LTD.

"HAWAII" 輪 往：檀香山、三藩市、西雅圖及溫哥華 即晚啟行

"IDAHO" 輪 九月廿二日到港 往：檀香山、三藩市、溫哥華 廿三日啟行

"OREGON" 輪 九月廿三日到港 往：檀香山、西雅圖、朗非路及沙加緬度 廿四日啟行

"COLORADO" 輪 十月五日到港 往：橫濱、三藩市及溫哥華 （不經日本及檀香山） 六日啟行

怡和有限公司船務部啟

安慶快輪

逢星期四由港駛往[illegible]
貨客兼搭
太古輪船公司
[illegible]

揚州二十四橋

頤齋

二十四橋乃橋名，而非二十四座橋樑也。二十四橋一名紅藥橋，即吳家磚橋，古有二十四美人吹簫於此，故名。

揚州爲古九州之一也，今江蘇、安徽、江西、浙江、福建皆有其地。周、漢以後皆置揚州，然所轄愈後而愈狹，治所亦代有變遷。東漢時，治合肥，即今安徽省合肥縣；三國吳時，治建業，即今江蘇省江寧縣；隋改江都，在今江蘇省江都縣；唐改廣陵郡，復爲揚州；元爲揚州路；明、清爲揚州府，屬江蘇省，治江都、甘泉二縣，轄有江都、甘泉、儀徵、興化、寶應、東台六縣。清末儀徵改揚子。民國廢府。元、盛如梓「庶齋老學叢談」載：「今之揚州，秦爲廣陵縣，漢爲廣陵郡，揚州治所，或在歷陽，或在壽春，或在建康，廣陵皆非所統。隋開皇初，方改爲揚州，其城即今寶祐城，周三十六里，因吳王濞之都也。今揚州城，乃後周顯德五年，於故城東南隅改建，周二十餘里。」

今江都縣西門外，據傳杜牧詩：「二十四橋明月夜」之二十四橋，居是處，然其說有二：一謂橋有二十四，「清一統志」引「方輿勝覽」云：「隋置，並以坊市爲名，後宋韓令坤省築州城，分布阡陌，別立橋樑，所謂二十四橋者，或存或廢，不可得而考。」宋、沈括「補筆談」列舉二十四橋之名爲濁河橋、茶園橋、大明橋、九曲橋、下馬橋、作坊橋、洗馬橋、南橋、阿師橋、周家橋、小市橋、廣濟橋、新橋、開明橋、顧橋、通明橋、太平橋、利園橋、萬歲橋、青園橋、驛橋、參佐橋、山光橋、下馬橋。重列「下馬橋」者，必是「上馬橋」之誤而已。一說謂二十四橋乃橋名，而非二十四座橋樑也。「揚州畫舫錄」：「二十四橋，一名紅藥橋，即吳家磚橋，古有二十四美人吹簫於此，故名。」或謂隋煬帝幸揚州，每當清風月白之夕，與宮女二十四人，吹簫作樂，因此得名。

揚州在唐代時，爲江淮最繁華之區，風月之地，所謂「腰纏十萬貫，騎鶴上揚州」。及杜牧詩云：「十年一覺揚州夢。」世所習聞。惟經殘唐五代，及宋代之金人南侵，由是揚州風月繁華，不可復昔。姜白石「揚州慢」云：「淮左名都，竹西佳處，解鞍少駐初程。過春風十里，盡薺麥青青。自胡馬窺江去後，廢池喬木，猶厭言兵。漸黃昏清角吹寒，都在空城。杜郎俊賞，算而今重到須驚，縱豆蔻詞工，青樓夢好，難賦深情。二十四橋仍在，波心蕩，冷月無聲，念橋邊紅藥，年年知爲誰生？」是則姜詞亦以紅藥橋爲二十四橋也。今人固莫不以此爲廿四橋，騷人墨客題詠頗多，不減於蘇州楓橋。

「庶齋老學叢談」復云：「杜牧官於金陵，寄揚州韓綽判官詩：『青山隱隱水迢迢，秋盡江南草未凋；二十四橋明月夜，玉人何處教吹簫？』草未凋，今作草木凋，教吹簫，今作不吹簫。金陵志謂此詩草木凋，不見江南草木凋零之意。教吹簫，作不吹簫。」

昔揚州故城，宋、賈秋壑改建爲寶祐城，申省狀云：「照得此城，高深無異一郡，舊名城堡，不當用既廢之名，今名寶祐，是役也，用軍三萬人，日餐飯三頓，支撥宗藩銀錢，番更將士，民不知役。五日小犒，十日中犒，一月大犒。有違令者，軍法從事，重則處死。」今之寶祐城，即隋時之揚州城也。至若二十四橋，如開明橋之類，「庶齋老學叢談」謂因舊從隱，實非原故物也。

市聲

餘暉

他回到房裏，看見阿黛正在翻閱一本遊覽指南，臉上帶着興奮的神情。

「酒良，」她說：「來擁抱我一下，我們的好日子就要開始了！」

「不錯，好日子就快開始了，祇差整隊警察跟在我們後面。」

「怕甚麼，我們的手腳不是很乾淨嘛！」

「乾淨倒是乾淨，祇是被你弄髒了！」

「我甚麼地方把事情弄糟了？」

「你同他見了面，將來他不會把這件事告訴警方？」

「甚麼？你們想留着這條禍根？」

「錢到手以後怎能擺脫？」

「我不會留下這條禍根，將來我會自己動手！」

鄧酒良讚賞她，說道：「你現在倒是學到了家，比我還狠了。」

「我不殺他，他就會殺我。」

鄧酒良想一想，說道：「我不理你怎麼做，但眼前你是我們的累贅，你得趕緊離開這裏。」

「甚麼，叫我在這個時候離開？」

「不錯，立刻走！」

你要我到那裏去？

「甚麼地方都行，祇是要嚴密。」

「我不走，我並沒有妨害你們。」

「你的車就在樓下，警方現在就在找這個車牌，要詢你去談談。」

「他們有甚麼理由找我呢？」

「因爲你是第一個受嫌疑的人。」

「我母親不是也一樣受嫌疑？」

「可是她比你聰明，知道躲在家裏，還約一批朋友到家裏去打牌，將來好替她作證。」

這又有什麼相干，我也會找人作證。」

鄧酒良對阿黛厭倦巳久，他早就另有新歡，祇因阿黛供養他，不能立刻斷了這條財路。但他從過誓，祇要有一天得到一筆意外財，他就會拋棄她，同他的新歡結合。他走到床前，抓住她的一條腿，說道：「你走不走？」

「你想叫我到那裏去？」

「甚麼地方都行，最好是你的老姘頭那裏去。」

「我那裏來的老姘頭？」

「你怎會沒有？你在學校裏的時候就在樓梯邊同一些阿飛睡覺了。」

「你隨說！」

「我那有不知道的事。」鄧酒良說：「你一直說我是第一個同你發生關係的男人，真是天知道！」（四四六）

第二個春天

雨萍

「你是沒有跟我討論過，但你在實際的表現上面，使我領悟到人生的意義。」

「這話怎麼說？我不懂。」他茫然地問。

「在認識你以前，我從來沒想過像我這樣的人也居然會有力量去幫助人，更想不到居然會有人需要我。」

「事實上妳的力量是了不起的，妳徹底地改變了我的人生觀，如果說我曾經需要過甚麼人的幫助，那麼第一個就是妳。」

「我還要強調：自助比人助更重要，你我都是一樣。」

「是的，」他點頭：「所以我應該很高興，因爲妳幫助了我，我也幫助了我自己。」

「我也應該同樣高興。」她淡淡地一笑，這笑容很美，就像枝頭上那枝粉白泛紅的小花：「走出了自己築成的小天地，才知道世界是這樣遼闊。」

「才知道春天是這樣可愛。」他加上一句。

「嗯，來，你來！」她忽然站起身，拉住他的手，向花園的右角跑去，活潑得就像一個小孩子。

「甚麼事？」

「我買了兩株樹苗，我們一人種一棵。」

「甚麼樹？」他驚訝地望着她：「這裡不是已經有好幾棵樹了嗎？荔枝，龍眼，石榴，全部有了！」

「那不是我們親手種的。」她回頭說，眨了眨眼睛，在長睫毛下，那雙清澈如水的眸子裡閃着一種奇異的光彩。

「要我們自己來創造生命嗎？」

「唔，」她笑了，整齊的牙齒在陽光裏發亮：「我要看着它們結出世界上最美麗的果實。」

他遞給她一個微笑，那個笑容裏面含着快活，也帶着頑皮的狡黠：

「我們明天就到教堂去，明年一定會結出世界上最美麗的果實的，我們要使全世界人都羨慕得透不過氣。」

她一時怔住，呆呆地看了他一會，然後，兩片胭脂似的紅了她的臉頰，她掩着耳朵，像小鳥般地到處飛：

「你壞，你壞，你的話我不要聽，我不要聽！」

一陣微風吹過，花的香味和青草的氣息一齊送來，枝頭上又滴下一串清脆的鳥叫。

她回頭，兩個人對望着，同時爆發了開心的大笑。

這是春天，是花開鳥鳴的季節！

（完）

女牧師

傑克著

二零二：她對你是否也專心一志呢？

儘管齊諾夫心目中把領袖夫人當做他的未來大姨子，然而要她當口當面作正面表示，臉皮却不夠老。柴米可夫旁敲也好，側擊也好，對於這種木鐘始終撞不出聲音來。

領袖夫人用側面烘托法，和協地說道：

「你跟妹妹的友誼，」她用友誼兩字替代愛情可謂斟酌盡善，「不必顧慮我反對，應該顧慮的是你們自己，用心專不專？」

「我對她是專心一志的，」齊諾夫訕訕地答。

柴米可夫不待領袖夫人再說，搶先問道：

「齊諾夫，你對二公主雖專心一志，她對你是否也專心一志呢？」

「那可不知道了。」

「怎能說不知道？情場如戰場，戰場上要知己知彼，情場上豈能不知己知彼？」

「我怎麼知道她的心？」

「戰場偵察敵情，要利用情報，情場也要利用情報，你有情報嗎？」

齊諾夫答說沒有。

柴米可夫像煞有介事地說：

「我供給你一些情報，先明敵我之勢，才能操必勝之券。據我所得消息，二公主對你的印象很好，可是半路上殺出另一人來，那人却是你的勁敵！」

「誰？」齊諾夫慌張地問。

「阿福。」

「阿福不是已有了王婉蕙嗎？」

「自從王婉蕙拖延婚期，阿福灰心之餘，變了心。」

「他們兩人有歷史關係，變不到那裡去。」

「你想得太天真了。愛情無合約！這句名言，有大智慧。打了合同也是假的，何況並沒到律師樓簽過字。男女間說變就變，像不穩定的天氣一樣，忽然天朗氣清，忽然風狂雨驟，誰也不敢預測。阿福等不及王婉蕙，難怪他另找目標，二公主當然是他理想中的人選。」

「你說那而晶小姐也愛上阿福嗎？」

「這很難說，二公主對你的印象固然很好，但對阿福的印象也不見得比你壞。」柴米可夫又來個激將法，「他們兩個年貌相對，旁人都那麼說。」

黃昏的燭影

倫理奇情小說

二六：你的話令我鼓舞

這是施安妮爲麥洪恩工作的最後一天。

現在，她已將一切文件移交給包京貞，也把工作的程序告訴了包京貞。

包京貞對她一直都保持好感，這倒令到施安妮即使想向她發點小脾氣也無法發起。

「施小姐，你今晚一定要賞臉參加我的舞會！」包京貞說。

施安妮在遲疑考慮中。於是包京貞繼續對她說：「也許你不高興在舞會中見到你不願意會面的人，但，你是參加我的舞會，其他的問題，大可以不必理會呀。」

「好的，你去就是。」施安妮說：「包小姐，不過，你不要把我和麥醫生之間猜錯了，我以爲他實在是需要一個像你那麼能幹的人，他相信你，他又很尊重你。」

「施小姐，不要說這些廢話吧！老實對你說，你對任何男子都存有戒心的。」

施安妮沒有表示意見，祇是對他輕輕一笑。

這時，麥洪恩走進來，施安妮也就借故離開。

麥洪恩微笑地望着施安妮背影的消失。「你覺得施小姐這樣呢？」包京貞問。

「我不願對她下評語，甚至，我不想再提及她。你在這裡，好好地替我工作好了。」

包京貞對他注視一下，「我很高興能夠擔任這份工作。我更希望彼此能夠相處下去。」

「那就最好不過了。」

「洪恩，我不再隱瞞了，」包京貞挨近麥洪恩身邊，「我們從小就相識，我們的情感，顯然是隨着歲月增進的，到了今日，我們也該互相說出蘊藏已久的心聲吧！」

「親愛的，你的話，令到我十分鼓舞。」

包京貞給他更緊密，用手撫弄他的衣扣。

「有你在身邊，一切困擾都消失了。」麥洪恩順手擁抱着她，同時，用手撫摸她的面頰。

「我不願意你受到情感的困擾。」

這時，施安妮卻突然闖進來。她看到他們的情形，立即退身走出。

「施小姐，可有甚麼事，請進來。」麥洪恩說。

美·蘿蘭士著　南汀譯

彩虹

上瀉　文武

馬壩憤然的說：「或者金龍灣沒有對女兒說，又或者彩虹聽了之後，沒有依她的父親吩咐去做。」

「哼！」黃地仙憤然的說：「金龍灣這傢伙想吃點苦頭也未定。好，等我給點厲害與他看。」

四二：黑夜行兇

「你怎樣對付他？」馬壩雖然爲人兇悍，但知陰險，不像黃地仙那樣毒辣。

「我派人去揍他一頓，」黃地仙說：「金龍灣被揍之後，當然會懷疑是我主使，自然會來找我，那時，我會要求直提，叫他着他的女兒去找你，那時，你乘機威迫利誘，吃吃，你的計劃自然會成功了。」

馬壩雖然也知道事情不會這末簡單，但也抱着一種幸運的心理，希望這事成功，所以沒加反對。

金龍灣染有毒癖，每晚必到附近的木屋吸毒。翌晚，金龍灣剛離毒窟不遠，便有兩名大漢撲前，不由分說，便向他拳打腳踢，金龍灣知道來者不善，一邊狂奔，一邊大喊：「火警呀！火警呀！」

這山上多是木屋，木屋居民一聽聞火警，便爭先恐後的走出來，那兩名兇徒看見四週的人紛紛走出，生怕被擒，因此拔足狂奔，幸虧的人看見金龍灣躺在地上，鼻孔流血，便送他返回住處。

附近居民看見沒有火警，訝然的問：「爲什麼那人大叫火警呢？」其中一位中年男子答笑的說：

「這傢伙眞是聰明呀，如果他不是大叫火警，他勢必被人打死了。」

「爲甚麼呢？」那人莫名其妙的問。

「你知道嗎，現在的人都是怕事的，就算眼見有人行兇，也會避路而行，聽聞打劫，更會躲在家內不出，但聽聞火警便不同了，大家都會爭着跑出來看看那兒火警，以便逃走……」

那人聽了才恍然大悟。

金龍灣被人送回家後，彩虹服侍父親上床，等他休息一會之後，便問：「爸爸，你認得誰人打你嗎？」

「那兩名大漢，我都不認識的。」

「你知道他們爲甚麼打你？」

「不知道……」金龍灣說：「我懷疑是……是黃地仙着人尋仇的。」

彩虹聽了父親這樣說，覺得也有可能，同時曉得這一定是他與馬壩串謀的，這時祇不過十一點多鐘，她趁父親入睡後，馬上去找香姑二，一起跑去找李海心，洪巨強商議對付之策。

李海心說：「現在還不知道誰是兇手及主謀者，彩虹，你明天照常上班，把金伯被毆事情告訴他，并請他幫忙向廠方借薪一月作爲醫藥費，看馬壩的反應怎樣……」

「我不見他。」彩虹悻惱的說：

「彩虹，這不過冲試探誰是主兇吧了，并不是叫你和馬壩打交道呀。」

當值　禍翁

貝蜀未唱倒衣裳，十二時辰似歲長。老困禪門人碌碌，壯遊吳市貌堂堂。家園不俱余頭白，歲月頻添我鬢黃。自料此生今已矣，看來端合做門房。

有幾　前人

上人歸上界，儻若現金身。採藥真猶在，題詩興尚新。滿園開妙錦，盡見精神。倘遇諸天佛，休辭怒目瞋。

飄香劍

高景生著　武俠小說

第四回　劍氣縱橫 情心歷亂　離恩雪約 忌洩天機

聽這個和尚的口氣，分明是紅袍老道那個指揮梅家七劍客。那些劍客雖似來頭很大，實祇受他一人支配。他早巳匿伏在一叢高樹上面，叫梅家劍客先行出頭，自己却躲在高處觀戰，直至局勢全變，才正親自出馬。這都是可以猜想得來的。

程藍天原沒料到這還有人也在暗裏藏身，這時梅家劍客敗下陣來，來了這個奇怪和尚，又不禁暗自低語道：「這是什麼來由呢？紅袍妖道已奇，這個黃袍和尚更奇。」

紫燕也插口道：「師父，這和尚也說：『不是冤家不聚頭』呢？」

話猶有刺，直刺得程藍天心頭隱隱作痛。剛才他說過「不是冤家不聚頭」，是因石昭華而發。現在這和尚說出同樣的話，却是指紅袍妖道而言。其間雖有同與不同之處，但也算得太過湊巧了！」

他並不怪紫燕說話，祇道：「這和尚和妖道過不去，梅家劍客本領都在他一人之下，受他指使，看來必是一個了不起的傢伙！」

紫燕又問道：「梅家劍客爲什麼要替他打頭陣，讓他躲在樹上不露臉呢？」

程藍天道：「這就很難說了！看下去吧！」

就在他們師徒竊語之時，黃袍和尚已舉手作勢，教那未死的四個劍客多做一點功夫，去把地上另外兩把寶劍拾回。

那四個劍客之中，便有兩個遵命行事，都擺出一副極恐恭敬的神態。地上有他們同伴的兩副屍體，堅劍就在附近。他們隨便檢看一下屍體，也就傲然提劍回到原位。

這一來，祇道雁鳴秋竟變作中心人物，除了面對着黃袍和尚，還有四個劍客在傍窺伺。加上一片肅殺氣，倒是相映成趣。原是主人的石昭華，只得清閒半刻，却似一枝斜插的白梅花，臨風展笑，別饒意人嬌賞的美姿。

雁鳴秋曾經三番四次賣弄狡獪伎倆，目的祇有一個：造成自己絕對有利的地位，然後很輕易地操縱全局。由於這突兀的一變，他便以衆矢之的，反成爲「自作孽，不可活」了。（四四）

瘟君夢

岳騫

第廿七回　數盡逆天難　土崩瓦解　事危逃命急　豕突狼奔

國軍進攻石城開始於民國二十三年十月三日，當小松市攻下後，共軍將其主力第三軍團及第九師殘部，佈置在石城及其以北之際頭、月光寨、鵝頸坳、石榴花寨、太平寨、火夫嶂一帶陣地，構築碉堡，工事，企圖藉險阻地形與國軍作一次決戰。國軍在克復小松市之後，仍然加緊構築碉堡，並在廣昌附近加強守備，以防共軍反撲，到了十月二日大體已完成，就向石城方面發動攻勢。

進攻石城國軍主力，是第十縱隊之第四師，第八十八師及撥歸第十縱隊指揮官湯恩伯指揮之第十四師。湯恩伯奉到命令後，親到小松市前方視察陣地，祇見當面山嶺重疊，綿延起伏，共軍碉堡依山建築，多如蜂巢。實地觀察之後，湯恩伯判斷共軍主力當在石榴花寨與鵝頸坳兩處，兩地地形最險，又控制石城大道左側，要進攻石城，非攻下兩處據點不可。當即下令八十八師於十月三日拂曉向石榴花寨，鵝頸坳發動攻擊。同時又令第四師一部向火夫嶂佯攻，掩護八十八師右翼安全。第十四師爲預備隊，推進到小松市候命。砲兵推進到井頭村南端佔領陣地，掩護步兵進攻。

民國二十三年十月三日八十八師首先向石榴花寨發動攻擊，共軍據碉堡抵抗，國軍砲兵立時向目標猛烈轟擊，共軍碉堡及工事全部被毀，堡內共軍死傷枕藉，共軍已無力抵抗，未死的狼狽逃走，八十八師於上午九時攻下石榴花寨及昇平寨一帶高地。略加整頓休息，構築簡易野戰工事之後，九時三十分向鵝頸坳發動攻擊，砲兵亦轉換陣地，砲位指向鵝頸坳。

鵝頸坳爲石城以北最重要據地，如佔領鵝頸坳可以俯瞰石城及其附近一帶小高地，因此共軍勢在必守，當石榴花寨被攻下之後，共軍即由石城向鵝頸坳增援，因此國軍進攻，遭到堅強抵抗，一時未能得手，十時三十分，砲兵加入作戰，集中射擊共軍碉堡工事，將工事碉堡全部擊毀，共軍失去屏障，已無法作戰，但因奉到命令不得退卻，仍守在壕內拼死抵抗，共軍傷亡雖重，堅不肯退，國軍利用山地死角，共軍火力所不及之處，向前運動，接近共軍陣地時，突然攻入，共軍陣地被突破，兩翼國軍又乘勢包圍，殘餘共軍如再不退，勢必要全部被殲，祇得放棄陣地，狼狽後逃。

共軍失了鵝頸坳，遺屍遍地，碉堡內被活埋的尚不爲人見，光是戰場上的也就可觀了。由於鵝頸坳一失，也無法防守，上午十一時，八十八師佔領月光寨，火燒寨，第四師也攻佔際頭，到了此時，石城門戶洞開，想守也難了。

國軍攻下鵝頸坳及周圍據點之後，繼續向石城進攻，八十八師與第四師分爲兩路，第四師佔領石城東北之壩口，第八十八師佔領石城東北之長樂。中間停止一日，在佔領之線構築碉堡，十月六日，陳總指揮下令全線攻擊，預備隊十四師，守備白水之八十九師，石頭陂之九十四師，鼓樓峰一帶之十一師全部投入戰鬥，向石城進攻，從十月六日拂曉開始總攻，到了十二時，第十一師便衣隊首先進入石城。（一四〇〇）

總統·海運·國華　下期盛大獻映　千萬往寓
LEE MARVIN　TOSHIRO MIFUNE
東西大帝李馬榮、三船敏郎　七彩潤銀
雙雄決鬥太平洋　HELL IN THE PACIFIC

香港·大舞台　今天放映：火海敢死兵團
月光　五嶽英雄　再世奇緣

英華·京　蠻女姑　猛獸雙雄

翡翠·大世界·新宮　下期獻映　二次世界大戰一段史蹟　死亡特工隊　DESERT COMMANDOS

皇都　下期獻映　吸血殭屍復活　基斯杜化李主演　正牌吸血殭屍　DRACULA HAS RISEN FROM THE GRAVE

分類廣告
啓事：領福慰金
鳴謝：長沙灣街坊會長
遺失：遺失啓事　遺失聲明
尋訊：尋陳光文
搬運：行運搬屋　鴻運搬屋二十五元　力生搬屋公司　電話：九龍810457　838856　立勝搬屋公司　九龍：848810·885280　香港：772755·773544　大勝搬屋四十元　忠誠搬屋20元　海運搬屋　公平搬屋廿五元　超速搬屋廿五元　永信搬屋廿五元　興隆搬屋　安全搬屋公司　九龍675872·672704　港444566　中聯搬運公司　專門搬屋　新龍公司　立興搬屋20元　有利搬屋　好運搬屋30元

耳鳴　鄺文　老華僑應診　男人虛弱　男性會　謝金石　婦科健胸　耳鳴丸　尿病　禿髮　鼻　港第一家　神經衰弱　痔瘡　消風

工商日報分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段 大字四個 小字四十個 每天二元 三天六元 上期收費 不折不扣

每單位不得超過四段

凡涉及法律性廣告，請携同身份証來本報辦理刊登手續

洽刊處：

㈠中區辦事處利源東街八號地下 電話：二二五四九五，二二一二三八

㈡灣仔分城街十八號本報廣告部 電話：七二九三〇七、七三〇七〇八

㈢旺角彌敦道七五六號B地下（東樂戲院側近太子道口）

㈣油蔴地上海街三一九號老實公司

㈤九龍城周生生金行（太子道四三二號）

㈥青山道周生生金行（青山道三二六號）

㈦油蔴地周生生金行彌敦道分行（彌敦道三二一號）

㈧旺角周生生金行（上海街六三一至六三三號）

㈨深水埗周生生金行（大埔道四十七號）

㈩佐敦道周生生金行（佐敦道卅七號L）

⑪紅磡周生生金行（蕪湖街九十九至一〇一號）

⑫荃灣周生生金行荃灣分行（荃灣青山道）

⑬元朗周生生金行（大馬路一號E）

下列各號信箱現有信存在本報廣告部，請携帶廣告收據到本報廣告部領取，或到中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。

仔 0 2 7 9 2 8 5 6 7 8 0 2 3 6
齊 150 162 155 156 166 168 175 177 177 178 178 188 188 186

土瓜灣
租售 高息舖位廣樓出售 接洽處：中環怡和大廈146號室 電話：230589

木屋租售

吉售

雲華大廈 分層出售
香港北角英皇道310—165號 面積無多·欲購從速 洽購處電話：H711806·781114

永隆大廈分層租售
深水埗青山道220—240號 ㈠P座之八·九·十·十一樓特價廉售 每層二萬四千元 ㈡樓上住宅·，有電梯獨立水錶免頂手租 電話八六七四九五或八九一三四六洽

割價廉售

農場出售

上樓下地

唐樓廉租（香港）

招租

騎樓梗房

商業樓宇

全層招租

家字招租

工場住宅

灣仔舖位

商業樓

四樓工場

橫門舖位（九龍）

旺舖平租

廉價出租

丁廠出租

旺舖招租

出讓

餐廳康讓

士多招頂

餐廳旺舖

公寓招頂

64積架廖十

65拉利房車

全新安達

新界殖廳

快者有福

士多平頂

奧普力確

新校出讓

公寓出讓

招生

速成 會話 拼音 速記 商科語言學校 TEL.883376

香港婦女補習學校

補習

德信烹飪學校

點心示範

科學律專

英婦 帶聲

日日錄西報會話文學故事各科 月費15自修速成彌敦道564六樓K301603軒尼詩道545二樓H775202（京華對面）速近 到免費試音假期照常

湍兆明授泳

天主教學校招生 寄宿生

招寄宿生

招寄宿生

60元寄宿

小學幼稚 寄宿
楊立本學校招生 設備全 管教嚴 師資優 費用廉 北角道10—12號H708606

攝影全科

學 811442

侍應訓練

商科

青年會遊艇班

虎爪功 武會 個別教授

英婦 速成商科語言學校 TEL.883376

速成 打字 簿記 信札 商科語言學校 TEL.883376

哥林比亞工程學校
有聲無線電工程實物函授科 無線電及電視工程全科日夜新班

速成 日文 よみかた 商科語言學校 TEL.883376

汽車修理專科夜校
中正中學附近汽車修理專科夜校，以最新方法教授汽車故障急修技術，備有汽車實習，兩月速成，九月十日開課，報名從速，灣仔高士打道156號，電話七二四五四九，簡章備索

函授出入口

美容研究

英文教授

教織冷衫

香港商科語言書院招生
立案 九龍旺角彌敦道605—9號新興大廈三樓 大人公司對面 電話：K858440 · 旺角彌敦道591—603號廣創興銀行大廈五樓 電話：K859364

安德烈博士主理

披稱為規模最大及師資最好學府

英婦會語·德文·法文·日文·國語·西班牙文

簿記 會計 速記

- 打字全科：全部新機40元學到畢業
- 英語拼音：一月速成韋氏及國際音標準
- 珠算全科：學費20元包教曉一月速成
- TOEFL 班
- 英文文法及寫作、國文、葡文、拉丁文。
- 香港稅例
- 成本會計
- 商業信札
- 數理化學
- 英文速記
- 出入口文員班
- 廣告畫裝飾班
- 模型雕塑班
- 國畫班
- 各業會計
- 電腦班
- 電腦打孔訓練班
- 中文應用文
- 裁剪全科

人人可讀

英婦

英專

英婦 日文 法文 商科
速成英語 日婦會話 德文西文 初中高級 速記 中英打字 文員會計 航空地勤 國語珠算

香港法文專科及商業管理日夜校·尖沙咀加連威老道12號二樓·電話679356·自置校舍新裝美國冷氣

史正中書法

中醫學院

脈學班

針灸班

家庭手工業

佳音 即有銷路

英婦
文案·香港商科語言學院·安德烈博士主理 旺角彌敦道607號新興大廈三樓 電話858440（大人對面）

美林裁剪

青年會 美容旗袍 烹飪侍應 縫紉簿記 上午速記

待聘

賬稅

補習

專門報稅做數

報稅理賬

補習

經驗補習

教師補習

私家補習

優良補習

徵求

徵男伴侶

今生朋侶

金石婚姻 服務公司
迅速守密·令你無任何尷尬之感

徵購舊書

誠徵伴侶

誠徵女友

美國華藉 誠徵男伴 MISS LUCY CHOW

徵荃灣樓

誠徵女友

聘請

歐亞非公司
經辦海外升學移民、全港就業…

美國加拿大移民就業升學留學
本公司…

男女什工

招請 餐廳

德嘉電腦工業有限公司
招請特別中班女員工

即聘教員

基督教元朗青年服務中心 聘請教師
㈠打字先生（女性） ㈡縫紉先生（女性） ㈢工友（男性）

應徵者請繕履歷一份並附照片一張於九月二十日以前寄到新界元朗流浮山榮眞學校植牧師合則面約

招請職工

即聘教員

請練習工

誠聘職員

塑膠混料

聘女幼師

聘請職員

私家安全服務社

請機器男女職員 車位員工

加拿大美國移民就業
美加海外公司 全港九移民就業權威

僱請什役

大廈看更

聘請 男女售貨員

聘售貨員

聘請櫃面

急聘職員

誠聘教師

聘職員後生

餐廳招請

請女店員

招請

聘職員

誠聘職員

聘請職員

女工讀生

聘小學教師

百葉窗簾

戲院帶位

女售貨員

人人樓請

請男女職

急聘工程員

托兒所請

商業

泰國簽証

專門修理改裝擴音電視

泰國簽証
本公司專員代辦赴泰國星馬日本台灣越南印尼美加旅遊簽証世界各地平價機票申請護照指導一切手續經辦理成行者月數千人七年經驗自置車免費接送歡迎查詢委託 萬豐旅運企業公司慶安銀行606室 電H436295 H436168

影印

Windex 豪力牌 30¢

漏水
本行即派員到府 閣下屋宇有漏水 免費查勘經驗豐富 千宗採用特效 完成大小工程 水材料提成洋行 供應防水專家主理免費保用五年

環島遊河船

西裝專改

台灣觀光

影油印

透明膠盒

航通旅行社
旺角廣創興銀行大廈六〇三室 電梯按5字

移民旅遊簽證出國升學唯一敏捷有效
本社規模大內容充實歡迎參觀

硯農居士

百葉窗簾

買平電視

旅遊簽證
本公司專人代辦英國加拿大日本泰國馬來亞星加坡越南印尼高棉菲律賓台灣等世界各地旅遊簽證定居申請護照 學生出國升學供給珍貴資料歡迎詢問委託K674083—4 半島遊覽企業有限公司：九龍尖沙咀碼頭星光行808室

百葉窗簾

內線電話

油漆

萬能角鋼

游龍

美哉中華 月刊
報告最大型巨構完成臺灣

修理電視

月曆總滙

泰源冷氣

冷氣

修理電視

雪櫃吋油

正式詳細 手續 出國有關 輔導 經驗年冊
美國·加拿大·紐西蘭·紐西蘭·巴西

加拿大……11月課……工專中學·合法學校

通運旅行社有限公司 電話：K812628—9

雪櫃噴油

昌記設計

包醫電視天綫
電話：七七八九三八 上午十時至下午九時

修理

軒麗專改 男女西裝

玉器顏料 水晶膠

天綫電視

五吧上門 膠膽地板

字機 修理 打

漏水

聯社海遊

泰國新加坡 日本越南 特快簽證

草菇福音

啓事

承頂聲明

承頂聲明

痔科專家

鳴謝韋少毓

領福慰金

好消息

領福慰金

[illegible]

友聯公司

新聯公司

領福慰金

[illegible]